
LANGUAGE STUDY GUIDE

語言研讀指南

BOOK



Vocabulary

God is Our Loving Heavenly Father	Shén Shì Wǒmén Cí'ài de Tiānfù	神是我們慈愛的天父
identity	shēnfèn	身份
glorified	róngyào	榮耀
perfected	wánměi	完美
suffer	shòukǔ	受苦
rejoice	gāoxìng	高興
communicate	gōutōng	溝通
sincere prayer	zhēnchéng de qídǎo	真誠的祈禱
experience	jīngyàn	經驗
commandments	jièmìng	誡命
obedience	fúcóng	服從
provide	tígōng	提供
successful	chénggōng	成功
pure	chúnjié	純潔
clean	jiéjìng	潔淨
central; center	héxīn	核心
Atonement	Shúzuì	贖罪
faith	xìnxīn	信心
strength	lìliàng	力量
face	miànduì	面對
trials	kǎoyàn	考驗

The Gospel Blesses Families	Fúyīn Wèi Jiāting Dàilái Zhùfú	福音為家庭帶來祝福
restored gospel	fùxīng de fúyīn	復興的福音
husband	zhàngfū	丈夫
wife	qīzi	妻子
parents	fùmǔ	父母
children	érnǚ	兒女
relationship	guānxī	關係

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxí

耶穌基督福音復興的信息

spiritual strength	língxìng de lìliàng	靈性的力量
blessing	zhùfú	祝福
current	yǎnqián	眼前
concerns	fánnǎo	煩惱
challenge	tiǎozhàn	挑戰
ordained of God	Shén suǒ zhìdìng de	神所制定的
social unit	shèhuì dānwèi	社會單位
eternity	yǒnghéng	永恆
establish	shèlì	設立
correct principle	zhèngquè de yuánzé	正確的原則
prepare	zhǔnbèi	準備
eternal life	yǒngshēng	永生
loving atmosphere	chōngmǎn ài de huánjìng	充滿愛的環境
gospel principle	fúyīn yuánzé	福音原則
refuge	bǎohù	保護
safety	ānquán	安全
peace	píng'ān	平安
joy	xǐlè	喜樂
including	bāokuò	包括
reveal, revelation	qǐshì	啟示
plan of happiness	xìngfú jìhuà	幸福計畫
individual	gèrén	個人

Heavenly Father Reveals His Gospel in Every Dispensation	Tiānfù Zài Měi ge Fúyīnqī Qǐshì Tā de Fúyīn	天父在每個福音期啟示祂的福音
important	zhòngyào	重要
call	zhàohuàn	召喚
prophet	xiānzhī	先知
priesthood	shèngzhí	聖職
power	quánnéng	權能
authority	quánbǐng	權柄

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxí

耶穌基督福音復興的信息

salvation	jiù'ēn	救恩
testify	jiànzhèng	見證
Savior	Jiùzhǔ	救主
Redeemer	Jiùshúzhǔ	救贖主
teaching	jiàodǎo	教導
scriptures	jīngwén	經文
return	huíqù	回去
receive	huòdé	獲得
repent	huǐgǎi	悔改
baptize	xǐlǐ	洗禮
immersion	jìnmò	浸沒
remission	shèmiǎn	赦免
gift of the Holy Ghost	Shènglíng de ēncì	聖靈的恩賜
endure to the end	chíshǒu dào dǐ	持守到底
freedom	zìyóu	自由
accept	jiēshòu	接受
reject	jùjué	拒絕
apostles	shǐtú	使徒
distort	niǔqū	扭曲
promised blessings	suǒ yìngxǔ de zhùfú	所應許的祝福
disregard	hūshì	忽視
ordinance	jiàoyí	教儀
apostasy	pànjào	叛教
widespread	pǔbiàn	普遍
administer	zhíxíng	執行
Biblical history	Shèngjīng de lìshǐ	聖經的歷史
anew	chóngxīn	重新
dispensation	fúyīnqí	福音期
Adam	Yǎdāng	亞當
mankind	rénlèi	人類
resurrection	fùhuó	復活
principle	yuánzé	原則

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxi

耶穌基督福音復興的信息

develop	péiyǎng	培養
posterity	hòudài	後代
unrighteous	bú zhèngyì	不正義
pattern	móshì	模式
the Old Testament	Jiùyuē	舊約
Noah	Nuòyǎ	挪亞
Abraham	Yǎbólāhǎn	亞伯拉罕
Moses	Móxī	摩西
eternal truths	yǒnghéng zhēnlǐ	永恆真理
eventually, final	zuìhòu	最後

The Savior's Earthly Ministry and Atonement	Jiùzhǔ Zài Shìshàng de Chuándào Gōngzuò hé Shúzuì	救主在世上的傳道工作和贖罪
birth	dànshēng	誕生
mortal ministry	shìshàng de chuándào gōngzuò	世上的傳道工作
establish	jiànli	建立
sin	zuì	罪
overcome	kèfú	克服
physical death	shēntǐ de sǐwáng	身體的死亡
infinite	wúxiàn	無限
atoning sacrifice	Shúzuì xīshēng	贖罪犧牲
forgiveness	kuānshù	寬恕
performed	xíngle	行了
miracle	qíjī	奇蹟
laid hands on heads	ànshǒu zài tóushàng	按手在他們頭上
fulfilled prophecy	yīngyàn xiānzhī de yùyán	應驗先知的預言
crucified	dīngsǐ	釘死
death	sǐwáng	死亡
cross	shízìjià	十字架
complete	wánchéng	完成

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxi

耶穌基督福音復興的信息

the Garden of Gethsemane	Kèxīmǎníyuán	客西馬尼園
burden of sins	zuì de zhòngdàn	罪的重擔
Son of God	Shén de érzi	神的兒子
teach His gospel	jiàodǎo tā de fúyīn	教導祂的福音
ordinances of salvation	jiù'ēn de jiàoyí	救恩的教儀
order	zhìxù	秩序

The Great Apostasy	Dà Pànjiào	大叛教
wicked people	xié'è de rén	邪惡的人
persecute	pòhài	迫害
Church member	jiàohuì de jiàoyǒu	教會的教友
kill	shāhài	殺害
priesthood key	shèngzhí quán yào	聖職權鑰
presiding	zhǔlǐng	主領
taken	qǔzǒu	取走
doctrine	jiàoyì	教義
over time	jīngguò yíduàn shíjiān	經過一段時間
corrupted	fǔbài	腐敗
unauthorized change	shàn zì gēng gǎi	擅自更改
Church organization	jiàohuì zǔzhī	教會組織
conferring	shòu yǔ	授予
rely	kào zhe	靠著
human wisdom	rén de zhìhuì	人的智慧
interpret scripture	jiěshì jīngwén	解釋經文
false idea	cuòwù de jiànjiě	錯誤的見解
forgotten	yíwàng	遺忘
century	shìjì	世紀
darkness	hēi'àn	黑暗
truth-seeking people	xúnqiú zhēnlǐ de rén	尋求真理的人
protest	fǎnduì	反對
at that time	dāngshí	當時

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxí

耶穌基督福音復興的信息

recognize	fājué	發覺
seek for	zhǎoxún	找尋
spiritual light	língxìng de guāng	靈性的光
need	xūyào	需要
restoration	fùxīng	復興
claim	zìchēng	自稱
reform	gǎigé	改革
effort	nǔlì	努力
Protestant Church	Xīn Jiàotú de Jiàohuì	新教徒的教會
Reformation	Zōngjiào Gǎigé	宗教改革
emphasis	zhòngshì	重視
religious freedom	zōngjiào zìyóu	宗教自由
foretold	yùyán	預言
universal apostasy	pǔbiàn de pànjiào	普遍的叛教

The Restoration of the Gospel of Jesus Christ through Joseph Smith	Yēsū Jīdū de Fúyīn Jīngyóu Yuēsè Sīmì Fùxīng	耶穌基督的福音經由約瑟斯密復興
young person	niánqīngrén	年輕人
the United States	měiguó	美國
enjoy	xiǎngyǒu	享有
family member	jiārén	家人
deeply religious	qiánchéng de xiāngxìn Shén	虔誠地相信神
constantly	búduàn	不斷
seek for truth	xúnqiú zhēnlǐ	尋求真理
minister	mùshī	牧師
true gospel	zhēnshí de fúyīn	真實的福音
confused	kùnhuò	困惑
join	jiārù	加入
confusion	hùnlùn	混亂
different denominations	gèzhǒng jiàopài	各種宗派

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxí

耶穌基督福音復興的信息

contention	lùnzhàn	論戰
opinion	yìjiàn	意見
the Bible	Shèngjīng	聖經
grove of trees	shùlín	樹林
kneel in prayer	guìxià qídǎo	跪下祈禱
describe	miáoshù	描述
vision	yìxiàng	異象
appear	chūxiàn	出現
good people	shànliáng de rén	善良的人
inherit	yánxù	延續
state of apostasy	pànjìào de zhuàngtài	叛教的狀態
generation	shìdài	世代
messenger	tiānshàng de shǐzhě	天上的使者
angel	tiānshǐ	天使
associate	huǒbàn	夥伴
Oliver Cowdery	Àolífó Kǎodélǐ	奧利佛考得里
John the Baptist	Shīxǐ Yuēhàn	施洗約翰
Aaronic Priesthood	Yǎlún shèngzhí	亞倫聖職
original	zuìchū	最初
Peter, James and John	Bǐdé, Yǎgè hé Yuēhàn	彼得、雅各和約翰
Melchizedek Priesthood	Màijīxǐdé Shèngzhí	麥基洗德聖職
the Second Coming of Jesus Christ	Yēsū Jīdū dì'èrcì láilín	耶穌基督第二次來臨
successor	jìrènzhe	繼任者
unbroken chain	yìliánchuàn de	一連串的
martyr	xùndàozhě	殉道者
worthy	pèichèn	配稱

The Book of Mormon: Another Testament of Jesus Christ	Mó'ěrménjīng: Yēsū Jīdū De Lǐng Yī Bù Yuēshū	摩爾門經：耶穌基督的 另一部約書
doubt	huáiyí	懷疑

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xìnxí

耶穌基督福音復興的信息

disbelief	búxìn	不信
misinformation	yáo yán	謠言
loving	cǐ'ài	慈愛
ancient	gǔdài	古代
comparable	xiāngdāng	相當
convincing evidence	yǒulì de zhèngjù	有力的證據
record	jìlù	紀錄
direct	zhǐshì	指示
hill	shānqiū	山丘
gold plates	jīnyèpiàn	金頁片
writings	xiězuò	寫作
dealings	láiwǎng	來往
inhabitant	jūmín	居民
translate	fānyì	翻譯
contents	nèiróng	內容
power of God	Shén de lìliàng	神的力量
mission	shǐmìng	使命
inspire	qǐfā	啟發
holy work	shénshèng shìgōng	神聖事工
read	yándú	研讀
ponder	chénsī	沉思
pray	qídǎo	祈禱
critical	bìyào	必要
enduring conversion	wánquán guīxìn	完全歸信

Pray to Know the Truth through the Holy Ghost	Qídǎo bìng Jīngyóu Shènglíng Rènshì Zhēnlǐ	祈禱並經由聖靈認識真理
message	xùnxí	訊息
not true	jiǎde	假的
promise	yìngxǔ	應許
spiritual truth	língxìng de zhēnlǐ	靈性的真理
feelings	gǎnjué	感覺

thoughts	sīxiǎng	思想
usually	tōngcháng	通常
quiet	píngjìng	平靜

Phrases

God Is Our Loving Heavenly Father	Shén Shì Wǒmen Cí'ài de Tiānfù	神是我們慈愛的天父
We can communicate with Him through sincere prayer.	Wǒmen kěyǐ tòuguò zhēnchéng de qídǎo gēn Tā gōutōng.	我們可以透過真誠的祈禱跟祂溝通。
Heavenly Father has provided us, His children, with a way to be successful in this life and to return to live in His presence.	Tiānfù wèi Tāde érǎn tígōngle yíge fāngfǎ, shǐ wǒmen néng zài jīnshēng zhōng chénggōng, bìngqiě huídào Tā miànqián gēn Tā tóngzhù.	天父為祂的兒女提供了一個方法，使我們能在今生中成功，並且回到祂面前跟祂同住。

The Gospel Blesses Families	Fúyīn Wèi Jiāting Dàilái Zhùfú	福音為家庭帶來祝福
Families are ordained of God.	Jiāting shì Shén suǒ zhìdìng de.	家庭是神所指定的。

Heavenly Father Reveals His Gospel in Every Dispensation	Tiānfù Zài Měige Fúyīnqī Qǐshì Tāde Fúyīn	天父在每個福音期啟示祂的福音
As a messenger of God, a prophet receives priesthood authority, commandments, prophecies, and revelations from God.	Xiānzhī shì Shén de shǐzhě, cóng Shén nàlǐ huòdé shèngzhí quánbǐng, jièmìng, yùyán hé qǐshì.	先知是神的使者，從神那裡獲得聖職權柄，誡命，預言和啟示。

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxi

耶穌基督福音復興的信息

The Savior's Earthly Ministry and Atonement	Jiùzhǔ Zài Shìshàng de Chuándào Gōngzuò hé Shúzuì	救主在世上的傳導工作和贖罪
Heavenly Father sent His Son to the earth to atone for the sins of all mankind and overcome death.	Tiānfù pàiqiǎn Tāde érzi láidào shìshàng wèi quán rénlei Shúzuì bìngqiě kèfú sǐwáng.	天父派遣祂的兒子來到世上為全人類贖罪並且克服死亡。
The Savior made an infinite atoning sacrifice.	Jiùzhǔ zuòle wúxiàn de Shúzuì xīshēng.	救主作了無限的贖罪犧牲。
During His earthly ministry, the Savior taught His gospel and performed many miracles.	Jiùzhǔ zài shìshàng chuándào shí, Tā jiàodǎo Tāde fúyīn, bìngqiě xíngle xǔduō qíjī.	救主在世上傳道時，祂教導祂的福音，並且行了許多奇蹟。

The Great Apostasy	Dà Pànjiào	本叛教
Over time the doctrines were corrupted.	Jīngguò yíduàn shíjiān, jiàoyì biàndé fǔbài.	經過一段時間，教義變得腐敗。
This apostasy eventually led to the emergence of many churches.	Zhèyàng de pànjiào zuìhòu zàochéng xǔduō jiàohuì fēnfēn jiànlì qǐlái.	這樣的叛教最後造成許多教會紛紛建立起來。

The Restoration of the Gospel of Jesus Christ through Joseph Smith	Yēsū Jīdū de Fúyīn Jīngyóu Yuēsè Sīmì Fùxīng	耶穌基督的福音經由約瑟斯密復興
"which of all the sects was right"	"suǒyǒu jiàopài zhōng, nǎyíge shì duì de"	" 所有教派中，哪一個是對的 "
"If any of you lack wisdom, let him ask of God...it shall be given him."	"Nǐmen zhōngjiān ruò yǒu quēshǎo zhìhuì de, yīngdāng qiú...Shén; Zhǔ jiù bì cìgěi tā."	" 你們中間若有缺少智慧的，應當求...神；主就必賜給他。 "
In this vision God the Father and His Son, Jesus	Zài zhècì yìxiàng zhōng, Fùshén hé Tāde érzi Yēsū	在這次異象中，父神和祂的兒子耶穌基督向約

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxi

耶穌基督福音復興的信息

Christ, appeared to Joseph Smith.	Jīdū xiàng Yuēsè Sīmì chūxiàn.	瑟斯密出現。
With this priesthood authority, Joseph Smith was directed to organize the Church of Jesus Christ again on the earth.	Yuēsè Sīmì huòdé zhèxiàng shèngzhí quánbǐng zhīhòu, tā shòudào zhǐshì, yào zài shìshàng zàicì zǔzhī Yēsū Jīdū de jiàohuì.	約瑟斯密獲得這項聖職權柄之後，他受到指示，要在世上再次組織耶穌基督的教會。
I saw a pillar of light exactly over my head, above the brightness of the sun, which descended gradually until it fell upon me. When the light rested upon me I saw two Personages, whose brightness and glory defy all description, standing above me in the air. One of them spake unto me, calling me by name and said, pointing to the other—This is My Beloved Son. Hear Him!	Wǒ kànjiàn yídào guāngzhù, zhèngzài wǒ tóushàng, bǐ tàiyáng de guāng hái liàng, huǎnhuǎn jiàng xiàlái, zhídào luò zài wǒ shēnshàng. Guāng tíng zài wǒ shēnshàng shí, wǒ kànjiàn liǎng wèi rénwù, zhànzài wǒ shàngmiàn de kōngzhōng, qí guānghuī hé róngyào wúfǎ xíngróng. Qízhōng yíwèi duì wǒ shuō huà, jiàozhe wǒ de míngzi, zhǐzhe lìng yíwèi shuō—Zhè shì wǒ de Àizi. Tīng Tā shuō!	我看見一道光柱，正在我頭上，比太陽的光還亮，緩緩降下來，直到落在我身上。光停在我身上時，我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說—這是我的愛子。聽祂說！
A living prophet directs the Church today.	Jīnrì yǒu yíwèi huózhe de xiānzhī zài dàilǐng jiàohuì.	今日有一位活著的先知在帶領教會。

The Book of Mormon: Another Testament of Jesus Christ	Mó'ěrménjīng: Yēsū Jīdū De Ling Yībù Yuēshū	摩爾門經：耶穌基督的另一部約書
This volume of holy scripture provides convincing evidence that	Zhèbù Shénshèng jīngwén tígōngle yǒuli de zhèngjù, zhèngmíng	這部神聖經文提供了有力的證據，證明約瑟斯

Yēsū Jīdū Fùxīng Fúyīn de Xīnxī

耶穌基督福音復興的信息

Joseph Smith is a true prophet of God.	Yuēsè Sīmì quèshí shì Shén de xiānzhī.	密確實是神的先知。
Another Testament of Jesus Christ	Yēsū Jīdū De Lìng Yībù Yuēshū	耶穌基督的另一部約書
Joseph Smith translated the contents of these plates by the power of God.	Yuēsè Sīmì tòuguò Shén de lìliàng fānyìle jīnyèpiàn de nèiróng.	約瑟斯密透過神的力量翻譯了金頁片的內容。
In order to know that the Book of Mormon is true, a person must read, ponder, and pray about it.	Yíge rén bìxū yándú Mó'ěrménjīng, bìng jiāyǐ chénsī hé qídǎo, cáinéng míngbái zhèbù jīngwén de zhēnshíxìng.	一個人必須研讀摩爾門經，並加以沈思和祈禱，才能明白這部經文的真實性。
Pray to Know the Truth through the Holy Ghost	Qídǎo Bìng Jīngyóu Shènglíng Rènshì Zhēnlǐ	祈禱並經由聖靈認識真理
No one can know of spiritual truths without prayer.	Ruò bú tòuguò dǎogào, méiyǒurén kěyǐ zhīdào língxìng fāngmiàn de zhēnlǐ.	若不透過禱告，沒有人可以知道靈性方面的真理。

Invitation to Be Baptized	Tíchū Xǐlǐ Yāoqǐng	提出洗禮邀請
As the Lord answers your prayers and you feel that this message is true, will you follow the example of Jesus Christ by being baptized?	Yídàn Zhǔ huídále nǐ de qídǎo, ér nǐ yě gǎnshòu dào zhèxiē xùnxí shì zhēnshí de, nǐ yuànyì xiàofǎ Yēsū Jīdū de bǎngyàng jiēshòu xǐlǐ ma?	一旦主回答了你的祈禱，而你也感受到這些訊息是真實的，你願意效法耶穌基督的榜樣接受洗禮嗎？
Will you follow the example of Jesus Christ by being baptized by someone holding the priesthood authority of God?	Nǐ yuànyì xiàofǎ Yēsū Jīdū de bǎngyàng, ràng chéngzhí shèngzhí quánbǐng de rén wèi nǐ shīxǐ ma?	你願意效法耶穌基督的榜樣，讓持有聖職權柄的人為你施洗嗎？
We will be holding a baptismal service on (date). Will you prepare yourself to be baptized on that date?	Wǒmen huì zài (rìqī) jǔxíng xǐlǐ huì. Nǐ yuànyì zhǔnbèi hǎo zìjǐ zài nà yìtiān jiēshòu xǐlǐ ma?	我們會在（日期）舉行洗禮會。你願意準備好自己在那一天接受洗禮嗎？

Pre-Earth Life: God's Purpose and Plan for Us	Qiánshēng: Shén de Mùdì jí Tā wèi Wǒmén Zhǔnbèi de Jìhuà	前生：神的目的及祂為我們準備的計畫
literally	quèshí	確實
purpose	mùdì	目的
His work and His glory	Tāde shìgōng hé róngyào	祂的事工和榮耀
accomplish	dáchéng	達成
merciful plan	cíbēi jìhuà	慈悲計畫
plan of redemption	jiùshú jìhuà	救贖計畫
Satan	Sādàn	撒旦
Lucifer	Lùxīfú	路西弗
devil	móguǐ	魔鬼
enemy	dírén	敵人
ability	nénglì	能力
eternal progression	yǒnghéng de jìnbù	永恆的進步
is dependent on	yīlài	依賴
follow	gēnsuí	跟隨
separated	géjué	隔絕
fulness of joy	shízú de xǐlè	十足的喜樂
The Creation	Chuàngzào	創造
under the direction	zhǐshì xià	指示下
progress	jìnbù	進步
time of probation	kǎoyàn shíqí	考驗時期

Agency and the Fall of Adam and Eve	Xuǎnzéquán jí Yǎdāng hé Xiàwá de Zhuìluò	選擇權及亞當和夏娃的墜落
Eve	Xiàwá	夏娃
first	dìyī	第一
Garden of Eden	Yīdiànyuán	伊甸園
God's image	Shén de xíngxiàng	神的形像
bodies of flesh and bones	gǔròu de shēntǐ	骨肉的身體

innocence (naïve)	tiānzhēn làn màn	天真爛漫
command	fēnfù	吩咐
forbidden fruit	jìnguǒ	禁果
the tree of knowledge of good and evil	fēnbiàn shàn'è shù	分辨善惡樹
opposition	duìlì	對立
happiness	kuàilè	快樂
pain	tòngkǔ	痛苦
tempt	yòuhuò	誘惑
cast	gǎnchū	趕出
the Fall	Zhuìluò	墜落
spiritual death	língxìng de sǐwáng	靈性的死亡
mortal	fánrén	凡人
disease	jíbìng	疾病
moral agency	dàodé xuǎnzéquán	道德選擇權

Our Life on Earth	Jīnshēng	今生
opportunity	jīhuì	機會
mortality	chénshì shēnghuó	塵世生活
immortal	bùsǐ	不死
end	duànjué	斷絕
major obstacle	dà zhàng'ài	大障礙
yield to temptation	qūfú yú yòuhuò	屈服於誘惑
break	wéibèi	違背
although	jǐnguǎn	儘管
shame	xiūchǐ	羞恥
cause	zàochéng	造成
distinguish	fēnbiàn	分辨
do good	xíngshàn	行善
helpless	wúnéngwéilì	無能為力

The Atonement	Shúzuì	贖罪
organize	zǔzhī	組織
begin	kāishǐ	開始
reunited eternally	chóngxīn jiéhé yǒngyuǎn búzài fēnlí	重新結合永遠不再分離
regardless	búlùn	不論
to judge (in court)	shěnpàn	審判
guarantee	bǎozhèng	保證
responsible	fùzé	負責
tolerate	róngxǔ	容許
grace	ēndiǎn	恩典
mercy	cíbēi	慈悲
pay the price	chángfù dàijià	償付代價
beyond comprehension	chāohū wǒmén de lǐjiě	超乎我們的理解
pore	máokǒng	毛孔
submit	shùnfú	順服
triumph	zhànshèng	戰勝
striving faithfully	quánxīn quánlì	全心全力
continuing repentance	búduàn de huǐgǎi	不斷地悔改
relieve	jiěchú	解除
endure, take upon	chéngshòu	承受
unfair	bùgōngpíng	不公平
made right	píngfù	平復
eliminate	miǎnchú	免除
personal responsibility	gèrén de zérèn	個人的責任

The Spirit World	Líng de Shìjiè	靈的世界
transform	zhuǎnbiàn	轉變
personality	gèxìng	個性
desire	kěwàng	渴望
peace and rest	ānxí	安息
care	yōulǜ	憂慮

The Resurrection, Judgment, and Immortality	Fùhuó, Shěnpàn, hé Bùsǐ	復活，審判，和不死
bring	dàidào	帶到
remember perfectly	míngxī de jìyì	明晰的記憶
reward	chóucháng	酬償
according	ànzào	按照
freed	tuōlí	脫離
exaltation	chāoshēng	超升
eternal families	yǒnghéng jiātíng	永恆家庭

Kingdoms of Glory	Bùtóng Róngyào de Guódù	不同榮耀的國度
assign	fēnpài	分派
Celestial Kingdom	Gāoróng Guódù	高榮國度
Terrestrial Kingdom	Zhōngróng Guódù	中榮國度
Telestial Kingdom	Dīróng Guódù	低榮國度
compared	bǐyù	比喻
sun	tàiyáng	太陽
moon	yuèliàng	月亮
stars	xīngxīng	星星

Phrases

Pre-Earth Life: God's Purpose and Plan for Us	Qiánshēng: Shén de Mùdì jí Tā Wèi Wǒmén Zhǔnbèi de Jìhuà	前生：神的目的及祂為我們準備的計畫
God is the Father of our spirits. We are literally His children, and He loves us.	Shén shì wǒmen língtǐ de Fùqīn. Wǒmen quèshí shì Tā de érnǚ, Tā ài wǒmen.	神是我們靈體的父親。我們確實是祂的兒女，祂愛我們。
Jesus Christ is central to God's plan.	Yēsū Jīdū shì Shén de jìhuà de héxīn.	基督是神的計畫的核心。

The Creation	Chuàngzào	創造
Under the direction of the Father, Jesus Christ created the earth as a place for us to live and gain experience.	Yēsū Jīdū zài Fù de zhǐshì xià chuàngzàole dìqiú, shǐ dìqiú chéngwéi wǒmen kěyǐ jūzhù hé huòdé jīngyàn de dìfāng.	耶穌基督在父的指示下創造了地球，使地球成為我們可以居住和獲得經驗的地方。

Agency and the Fall of Adam And Eve	Xuǎnzéquán jí Yǎdāng hé Xiàwá de Zhuìluò	選擇權及亞當和夏娃的墜落
Adam and Eve were created in God's image.	Yǎdāng hé Xiàwá shì yīzhào Shén de xíngxiàng suǒ chuàngzào de.	亞當和夏娃是依照神的形象所創造的。
We must walk by faith rather than by sight.	Wǒmen bīxū kàoze xīnxīn, ér búshì xìnkào zìjǐ de lìliàng lái shēnghuó.	我們必須靠著信心，而不是信靠自己的力量來生活。

Our Life on Earth	Jīnshēng	今生
Our purpose in this life is to have joy and prepare to return to God's presence.	Wǒmen jīnshēng de mùdì shì xiǎngyǒu kuàilè, wèi huí dào Shén miànqián zuò zhǔnbèi.	我們今生的目的是享有快樂，為回到神面前作準備。

The Atonement	Shúzuì	贖罪
The resurrection makes it possible to return to God's presence to be judged.	Fùhuó shǐ wǒmen kěyǐ huídào Shén de miànrán jiēshòu shěnpàn.	復活使我們可以回到深的面前接受審判。
Christ paid the penalty for our sins.	Jīdū wèi wǒmen de zuì shòufá.	基督為我們的罪受罰。
The Atonement included His suffering in the Garden of Gethsemane and His suffering and death on the cross	Shúzuì bāokuò Tā zài Kèxīmǎnyuán de shòunàn hé Tā zài shíziàng shàng de shòukǔ sǐwáng.	贖罪包括祂在客西馬尼園的受難和祂在十字架上的受苦死亡。
He suffered beyond comprehension.	Tā suǒ chéngdān de tòngkǔ chāohū wǒmen de lǐjiě.	祂所承擔的痛苦超乎我們的理解。

The Spirit World	Líng de Shìjiè	靈的世界
At death our spirits go to the spirit world.	Sǐwáng shí, wǒmen de líng huì dào líng de shìjiè qù.	死亡時，我們的靈會到靈的世界去。
We remain in the spirit world until we are resurrected.	Wǒmen de líng huì dāi zài líng de shìjiè, zhídào wǒmen fùhuó.	我們的靈會待在靈的世界，直到我們復活。

The Resurrection, Judgment, and Immortality	Fùhuó, Shěnpàn hé Bùsǐ	復活，審判和不死
When our bodies and spirits are reunited through the resurrection, we will be brought into God's presence to be judged.	Wǒmen de shēntǐ hé língtǐ jīngyóu fùhuó chóngxīn jiéhé shí, wǒmen huì bèi dàidào Shén de miànrán jiēshòu shěnpàn.	我們的身體和靈體經由復活重新結合時，我們會被帶到神的面前接受審判。

Kingdoms of Glory	Bùtóng Róngyào de Guódù	不同榮耀的國度
God rewards us according to our works and desires.	Shén huì yīzhào wǒmen de xíngwéi hé sīxiǎng lái chóucháng wǒmen.	神會依照我們的行為和思想來酬償我們。

Vocabulary

Through Christ We Can Be Cleansed from Sin	Tòuguò Jīdū, Wǒmén de Zuì Néng Huòdé Jiéjīng	透過基督，我們的罪能獲得潔淨
because of	yóuyú	由於
justice	gōngdào	公道
unchanging law	búbiàn de lǚfǎ	不變的律法
consequence	jiéguǒ	結果
penalty	chéngfá	懲罰
satisfied	mǎnzú	滿足
demands of justice	gōngdào de yāoqiú	公道的要求
selfless act	wúsī de xíngwéi	無私的行為
welcome	jiēnà	接納
acknowledge	chéngrèn	承認
healed spiritually	língxìng shàng huòdé yīzhì	靈性上獲得醫治

Faith in Jesus Christ	Duì Yēsū Jīdū de Xìnxīn	對耶穌基督的信心
Only Begotten Son of God	Shén de Dúshēngzǐ	神的獨生子
Atheist	wúshén lùnzhe	無神論者
trust	xìnlài	信賴
sincere	zhēnchéng	真誠
avoid	bìmiǎn	避免
Word of Wisdom	Zhìhuìyǔ	智慧語
enough	zúgòu	足夠
hear	língtīng	聆聽
life's challenge	shēnghuó zhōng de tiǎozhàn	生活中的挑戰
desires of our heart	nèixīn de kěwàng	內心的渴望
heal	yīzhì	醫治

Repentance	Huīgǎi	悔改
restitution	bǔcháng	補償

condition of repentance	huǐgǎi de tiáojiàn xià	悔改的條件下
lead	yǐnlǐng	引領
belief	xìnniàn	信念
actions	xíngwéi	行為
in line with	xiāngfú	相符
will	zhǐyì	旨意
forming	chǎnshēng	產生
fresh view	quánxīn de kànfǎ	全新的看法
godly sorrow	shǔshén de yōushāng	屬神的憂傷
in line	héxié yízhì	和諧一致
central purpose	zhǔyào mùdì	主要目的
resist	kàngjù	抗拒
deeper	shēnchén	深沉
swept away	yìsǎoérkōng	一掃而空
greater abundance	gèng fēngfù	更豐富
transgression	guòcuò	過錯
in addition	cǐwài	此外
continually improve	búduàn gǎijìn	不斷改進
Christlike qualities	Jīdūbān de tèzhí	基督般的特質
heart	nèixīn	內心
daily	měitiān	每天
serious sin	yánzhòng de zuìxíng	嚴重的罪行
authorized Church leader	shòuquán de jiàohuì lǐngxiù	授權的教會領袖

Baptism, Our First Covenant	Xǐlǐ, Wǒmén de Dìyīxiàng Shèngyuē	洗禮，我們的第一項聖約
baptismal font	xǐlǐchí	洗禮池
sacred ceremony	shénshèng yíshì	神聖儀式
show	biǎomíng	表明
entered into a covenant	lìyuē	立約
required	yāoqiú	要求

covenant	shèngyuē	聖約
to agree, agreement	dāyìng	答應
obligation	yìwù	義務
activities	huódòng	活動
interests	xìngqù	興趣
honoring those covenants	zūnshǒu shèngyuē	遵守聖約
for example	lìrú	例如
remind	tíxǐng	提醒
serving others	wèi rén fúwù	為人服務
remission of our sins	zuì de shèmiǎn	罪的赦免
take upon ourselves	chéngshòu	承受
essential ordinance	bìyào de jiàoyí	必要的教義
kingdom of God	Shén de guódù	神的國度
set the example	shùlì le bǎngyàng	樹立了榜樣
symbol	xiàngzhēng	象徵
burial	máizàng	埋葬
in a similar way	tóngyàngde	同樣的
represent	dàibiǎo	代表
new life	xīn shēnghuó	新生活
disciple of Christ	Jīdū de ménú	基督的門徒
rebirth	chóngshēng	重生
process	guòchéng	過程
spiritual sons and daughters	shǔlíng de érnǚ	屬靈的兒女
bishop	zhǔjiào	主教
priesthood holder	shèngzhí chíyǒurén	聖職持有人
permission	xǔkě	許可
little children	xiǎoháizi	小孩子
mercy of Jesus Christ	Yēsū Jīdū de cíbēi	耶穌基督的慈悲
age of accountability	fùzé de niánlíng	負責的年齡
eight years of age	bā suì	八歲

renew	gēngxīn	更新
regularly	dìngqí	定期
pass the sacrament	chuándì shèngcān	傳遞聖餐
partaking the sacrament	lǐngshòu shèngcān	領受聖餐

The Gift of the Holy Ghost	Shènglíng de Ēncì	聖靈的恩賜
spiritual life	língxìng shēnghuó	靈性生活
confirm	zhèngshí	證實
sanctifying	shèngguà	聖化
cleasing effect	jiéjìng de yǐngxiǎng	潔淨的影響
comforts	ānwèi	安慰
warns	jǐnggào	警告
danger	wéixiǎn	危險
precious gifts	bǎoguì de ēncì	寶貴的恩賜
foretaste	tǐyàn	體驗
lost	xiāoshī	消失
declaration	xuāngào	宣告

Endure to the End	Chíshǒu Dàodǐ	持守到底
remain free from sin	yuǎnlí zuì	遠離罪
lifelong commitment	zhōngshēn de chéngnuò	終身的承諾
draw closer to God	gēn Shén gèngjiā jiējìn	跟神更加接近
abundant	chōngfèn	充分
patiently	nàixīn de	耐心地
faithfully	zhōngxīn de	忠心地
consistently	chíxù de	持續地
throughout our life	zhōngshēn	終身
pattern of living	shēnghuó móshì	生活模式
christlike attributes	jīdūbān de pǐngé	基督般的品格
virtue	měidé	美德
gradually	zhújiàn	逐漸

Phrases

Through Christ We Can Be Cleansed from Sin	Tòuguò Jīdū, Wǒmén de Zuì Néng Huòdé Jiéjìng	透過基督，我們的罪能獲得潔淨
Sin is disobedience to God's commandments and results in becoming separated from God.	Zuì shì bù fú cóng Shén de jiēmìng, ér dǎozhì gēn Shén géjué.	罪是不服從神的誡命，而導致跟神隔絕。
Be judged according to their works and their desires	Ànzhào tāmen de xíngwéi hé sīxiǎng jiēshòu shěnpàn.	按照他們的行為和思想接受審判。
No unclean thing can live in God's presence.	Méiyǒu bù jiéjìng de dōngxī néng zhù zài Shén de miànqián.	沒有不潔淨的東西能住在神的面前。
Jesus did not eliminate our personal responsibility.	Yēsū bìng méiyǒu miǎnchú wǒmen gèrén de zérèn.	耶穌並沒有免除我們個人的責任。

Faith in Jesus Christ	Duì Yēsū Jīdū de Xìnxīn	對耶穌基督的信心
Faith in Christ leads to action.	Duì Jīdū de xìnxīn huì yǐndǎo wǒmen cǎiqǔ xíngdòng.	對基督的信心會引導我們採取行動。
Having faith in Christ includes having a firm belief that He is the Only Begotten Son of God and the Savior and Redeemer of the world.	Duì Yēsū Jīdū yǒu xìnxīn bāokuò jiāndìng de xiāngxìn Tā shì Shén de Dúshēngzǐ, shì shìjiè de Jiùzhǔ hé Jiùshúzhǔ.	對耶穌基督有信心包括堅定地相信祂是神的獨生子，是世界的救主和救贖主。

Repentance	Huīgǎi	悔改
Our faith in Christ and our love for Him lead us to repent, or to change our thoughts, beliefs, and behaviors that are	Wǒmen duì Jīdū de xìnxīn hé duì Tā de ài huì yǐnlǐng wǒmen huīgǎi, yě jiùshì qù gǎibiàn hé Tā de zhǐyì bù xiāngfú de	我們對基督的信心和對祂的愛會引領我們悔改，也就是去改變和祂的旨意不相符的思想，信念和行為。

not in harmony with His will.	sīxiǎng, xìnniàn hé xíngwéi.	
We confess our sins to God.	Wǒmen yào xiàng Shén chénggrèn wǒmen de zuì.	我們要向神承認我們的罪。
We ask God in prayer to forgive us.	Wǒmen yào zài qídǎo zhōng qíqiú Shén kuānshù wǒmen.	我們要在祈禱中祈求神寬恕我們。

Baptism, Our First Covenant	Xǐlǐ, Wǒmén de Dìyīxiàng Shèngyuē	洗禮，我們的第一項聖約
Jesus taught that we must be baptized by immersion for the remission, or forgiveness, of our sins.	Yēsū jiàodǎo wǒmen bìxū jiēshòu jìnmò xǐlǐ, yǐ huòdé zuì de shèmiǎn huò kuānshù.	耶穌教導我們必須接受浸沒洗禮，以獲得罪的赦免或寬恕。
No person can enter the kingdom of God without being baptized.	Rén ruò bù jiēshòu xǐlǐ, jiù wúfǎ jìnrù Shén de guó.	人若不接受洗禮，就無法進入神的國。
Covenants place us under a strong obligation to honor our commitments to God.	Shèngyuē shǐ wǒmen fùyǒu hěn dà de yìwù qù zūnshǒu duì Shén de chéngnuò.	聖約使我們負有很大的義務去遵守對神的承諾。
We also regularly renew the covenants we make when baptized by partaking of the sacrament.	Wǒmen tòuguò lǐngshòu shèngcān, dìngqí gēngxīn xǐlǐ de shèngyuē.	我們透過領受聖餐，定期更新洗禮的聖約。

The Gift of the Holy Ghost	Shènglíng de Ēncì	聖靈的恩贖
Baptism by water must be followed by baptism of the Spirit or it is incomplete.	Shuǐ de xǐlǐ zhīhòu bìxū yǒu Shènglíng de xǐlǐ, fǒuzé jiù búsuàn wánchéng xǐlǐ.	水的洗禮之後必須有聖靈的洗禮，否則就不算完成洗禮。

The gift of the Holy Ghost is one of our Heavenly Father’s most precious gifts.	Shènglíng de ēncì shì Tiānfù zuì bǎoguì de ēncì zhīyī.	聖靈的恩賜是天父最寶貴的恩賜之一。
It is “the only true and living church upon the face of the whole earth.”	Zhè jiàohuì shì “zhěngge dìmiàn shàng wéiyī zhēnshí ér huózhe de jiàohuì.”	這教會是「整個地面上唯一真實而存在的教會」。

Endure to the End	Chíshǒu Dàodǐ	持守到底
We promise to do good works, serve others, and follow the Savior’s example.	Wǒmen chéngnuò huì xíngshàn, wèi rén fúwù, xiàofǎ Jiùzhǔ de bǎngyàng.	我們承諾會行善，為人服務，效法救主的榜樣。

Obedience	Fúcéng	服從
benefit	yìchù	益處
agency	xuǎnzéquán	選擇權
influence	yǐngxiǎng	影響
sorrow	bēishāng	悲傷
expect	qíwàng	期望

Pray Often	Jīngcháng Qídǎo	經常祈禱
any time	rènhé shíjiān	任何時間
any setting	rènhé chǎnghé	任何場合
kneel	guìxiàlái	跪下來
divine guidance	Shén de zhǐyǐn	神的指引
real intent	zhēnxīn chéngyì	真心誠意
answer	dáfù	答復
addressing	chēnghū	稱呼
thanksgiving	gǎnxiè	感謝
direction	zhǐyǐn	指引
still, small voice	níngjìng, xìwéi de shēngyīn	寧靜，細微的聲音
filled	chōngmǎn	充滿
uplifting thoughts	zhènfèn de sīxiǎng	振奮的思想
enlighten	yǒusuǒ lǐngwù	有所領悟
new knowledge	xīn de zhīshì	新的知識
hard to describe	hěn nán xíngróng	很難形容

Study the Scriptures	Yándú Jīngwén	研讀經文
approved scriptures	jiàohuì suǒ rènkě de jīngwén	教會所認可的經文
diligently	qínfèn de	勤奮的
Doctrine and Covenants	Jiàoyì hé Shèngyuē	教義和聖約
Pearl of Great Price	Wújià Zhēnzhū	無價珍珠
standard works	biāozhǔn jīngdiǎn	標準經典

Keep the Sabbath Day Holy	Shǒu Ānxírì Wéi Shèng	守安息日為聖
negatively affected	fùmiàn de yǐngxiǎng	負面的影響
reflection	fǎnyìng	反映
worship	chóngbài	崇拜
Lord's house	Zhǔ de wūyǔ	主的屋宇
rest	xiūxi	休息
labor	láodòng	勞動
Church service	jiàohuì jùhuì	教會聚會
strengthen each other	bǐcǐ gǒnggù	彼此鞏固
hymn	shèngshī	聖詩
musical number	xiànshī	獻詩
community	shèqū	社區
nation	guójiā	國家
value	zhòngshì	重視
all aspects of life	shēnghuó de gègè fāngmiàn	生活的各個方面
participate	cānyǔ	參與
commercial	shāngyè	商業
sporting events	tǐyù huódòng	體育活動
desecrate	pòhuài	破壞
family-centered	jiāting wéi zhōngxīn	家庭為中心
appropriate	shìhé	適合
shopping	gòuwù	購物
recreational pursuit	yúlè huódòng	娛樂活動
compatible	fúhé	符合

Baptism and Confirmation	Xǐlǐ hé Zhèngshí	洗禮和證實
stand as a witness of God at all times	rènhé shíjiān wèi Shén zuò jiànzhèng	任何時間為神作見證

Follow the Prophet	Gēnsuí Xiānzhī	跟隨先知
will be	wèilái	未來
culture	wénhuà	文化
source of all truth	zhēnlǐ de yuántóu	真理的源頭
personal revelation	gèrén qǐshì	個人的啓示
chosen	jiǎnxuǎn	揀選
righteous	zhèngyì	正義
great faith	jídà de xìnxīn	極大的信心
Christ's Church	Jīdū de Jiàohuì	基督的教會
to direct or to lead	dàilǐng	帶領
successor	jìrènzhe	繼任者
President of the Church	Jiàohuì de Zǒnghuì Huìzhǎng	教會的總會會長
divine calling	shénshèng zhàohuàn	神聖召喚
frequent opportunities	cháng yǒu jīhuì	常有機會
sustain, support	zhīchí	支持
church leaders	jiàohuì lǐngxìu	教會領袖
publicly	gōngkāi	公開
give support	bāngmáng	幫忙
determine	xiàdìng juéxīn	下定決心
counsel	zhōnggào	忠告
constantly changing values	jiàzhíguān búduàn de gǎibiàn	價值觀不斷地改變
strife	chōngtú	衝突
harmony	héxié	和諧

Keep the Ten Commandments	Zūnshǒu Shíjiè	遵守十誡
blaspheme	xièdú	褻瀆
valid	yǒuxiào	有效
treat one another	duìdài biérén	對待別人
pay respect	biǎodá chóngjìng	表達崇敬

ancestor	zǔxiān	祖先
object	wùpǐn	物品
statue	diāoxiàng	雕像
altar	jìtán	祭壇
religious emblem	zōngjiào biāozhì	宗教標誌
small shrine	xiǎo Shénkān	小神龕
focus of worship	chóngbài de duìxiàng	崇拜的對象
worship idol	bài ǒuxiàng	拜偶像
encourage	gǔlì	鼓勵
remove	yíchú	移除
hold incense	náxiāng	拿香
worship (ancestors or gods)	bàibài	拜拜
focus on	zhuānzhùyú	專注於

Live the Law of Chastity	Zūnshǒu Zhēnjié Lǜfǎ	遵守貞潔律法
delight	xǐ'ài	喜愛
chastity	zhēnjié	貞潔
hates	zēng'è	憎惡
sexual sins	xìngzuì	性罪
strict	yángé	嚴格
polygamy	yīfūduōqī	一夫多妻
abstinence	jìnzhǐ	禁止
sexual relation	xìng guānxī	性關係
before marriage	hūnqián	婚前
fidelity	zhōngzhēn	忠貞
loyalty	zhōngshí	忠實
spouse	pèi'ǒu	配偶
after marriage	hūnhòu	婚後
self-control	zìzhì	自治
confidence	xìnrèn	信任
lasting	chángjiǔ	長久

modest	duānzhuāng	端莊
dress	yīzhuó	衣著
speech	yánxíng	言行
pornography	sèqíng	色情
any form	rènhé xíngshì	任何形式
God-given	Shén suǒ cìyǔ	神所賜予
procreative power	shēngyù nénglì	生育能力
sacred	shénshèng	神聖
outside	yǐwài	以外
legal marriage	héfǎ hūnyīn	合法婚姻
abortion	duòtāi	墮胎
homosexual	tóngxìngliàn	同性戀
living together	tóngjū	同居

Obey the Word of Wisdom	Zūnshǒu Zhìhuìyǔ	遵守智慧語
law of health	jiànkāng lǚfǎ	健康律法
food	shíwù	食物
substances	wùzhí	物質
use	shǐyòng	使用
maintain	bǎochí	保持
evil influence	xié'è de yǐngxiǎng	邪惡的影響
health	jiànkāng	健康
greater receptiveness	gèng róngyì huòdé	更容易獲得
treat	duìdài	對待
respect	zūnzhòng	尊重
specifically	míngquè	明確
harmful substances	yǒuhài de wùzhí	有害的物質
alcohol	jiǔ	酒
tobacco	yāncǎo	煙草
tea	chá	茶
coffee	kāfēi	咖啡

harmful drugs	yǒuhài yàowù	有害藥物
give up (habit, or substance)	jièdiào	戒掉
betel nut	bīnláng	檳榔

Keep the Law of Tithing	Zūnshǒu Shíyī Fèngxiàn Lǚfǎ	遵守什一奉獻律法
one of	zhīyī	之一
privilege	tèquán	特權
contributing	gòngxiàn	貢獻
growth	chéngzhǎng	成長
divine law	shénshèng lǚfǎ	神聖律法
possess	yōngyǒu	擁有
pay	jiǎofù	繳付
temporal	shǔshì	屬世
one-tenth	shífēn zhīyī	十分之一
increase	zēngjiā	增加
income	shōurù	收入
honor	chóngjìng	崇敬
abundantly	fēngshèng	豐盛
belong	shǔyú	屬於
seek first the kingdom of God	xiān qiú Shén de guó	先求神的國
expression of our faith	xìnxīn de biǎoxiàn	信心的表現
funds	kuǎnxiàng	款項
maintaining temples	wéihù shèngdiàn	維護聖殿
meetinghouse	jiàotáng	教堂
local	dāngdì	當地
Church headquarters	Jiàohuì zǒngbù	教會總部
council	yìhuì	議會
comprised	zǔchéng	組成
First Presidency	Zǒnghuì Huìzhǎngtuán	總會會長團

Jièmìng

誡命

Quorum of the Twelve	Shí'èr Shǐtú Dìng'é Zǔ	十二使徒定額組
Presiding Bishopric	Zǒng Zhǔjiàotuán	總主教團
Observe the Law of the Fast	Zūnshǒu Jìnshí Lǚfǎ	遵守禁食律法
a period of time	yíduàn shíjiān	一段時間
set aside	páidìng	排定
special day	tèbié de rìzi	特別的日子
consecutive	liánxù	連續
meals	cān	餐
bear testimony	zuò jiànzhèng	作見證
go together	bànsuí	伴隨
specific purposes	tèdìng de mùdì	特定的目的
caring for the poor	zhàogù pínkùnzhe	照顧貧困者
donate	juān	捐
fast offering	jìnshí juānxiàn	禁食捐獻
at least	zhìshǎo	至少
save money	shěngqián	省錢
contribution	fèngxiàn jīn'é	奉獻金額
cost	fèiyòng	費用
generous	kāngkǎi	慷慨

How to Donate Tithes and Offerings	Rúhé Jiǎofù Shíyī Fèngxiàn hé Qítā Juānxiàn	如何繳付什一奉獻和其他捐獻
voluntarily	zìyuàn	自願
privately	sīxià	私下
at any time	rènhé shíhòu	任何時候
donation slip	fèngxiàndān	奉獻但
obtain	qǔdé	取得
envelope	xìnfēng	信封
clerk	wénshū	文書
careful	zǐxì	仔細

confidential	bǎomì	保密
financial information	cáiwù zīliào	財務資料

Obey and Honor the Law	Fúcéng hé Jìngzhòng Fǎlǜ	服從和敬重律法
laws of the country	guójiā fǎlǜ	國家法律
counseled	quàngào	勸告
citizen	gōngmín	公民
community service	shèqū fúwù	社區服務
representatives of the Church	jiàohuì dàibiǎo	教會代表
probation	bèipàn huǎnxíng	被判緩刑
parole	jiǎshì	假釋

Phrases

Obedience	Fúcéng	服從
God gives us commandments for our benefit.	Shén wèile wǒmen de yìchù ér cǐgěi wǒmen jièmìng.	神為了我們的益處而賜給我們誡命。

Pray Often	Jīngcháng Qídǎo	經常祈禱
God commands us to pray to Him. You can pray at any time and in any setting.	Shén fēnfù wǒmen xiàng Tā qídǎo. Nǐ kěyǐ zài rènhe shíjiān, rènhe chǎnghé qídǎo.	神吩咐我們向祂祈禱。你可以在任何時間，任何場合祈禱。
We should also pray with real intent, which means we are committed to act on the answer that we receive.	Wǒmen yīnggāi yòng zhēnxīn chéngyì lái qídǎo, yě jiùshì wǒmen yīnggāi yào yīzhào suǒ dédào de dáfu qù xíngdòng.	我們應該用真心誠意來祈禱，也就是我們應該要按照所得到的答覆去行動。
We must learn to listen to the still, small voice of the Spirit.	Wǒmen bīxū xuéxí língtīng Shènglíng nà níngjìng, xìwéi de shēngyīn.	我們必須學習聆聽聖靈那寧靜，細微的聲音。

Study the Scriptures	Yándú Jīngwén	研讀經文
We search the scriptures to learn about Jesus Christ and His gospel.	Wǒmen cháokǎo jīngwén lái rènshi Yēsū Jīdū hé Tā de fúyīn.	我們查考經文來認識耶穌基督和祂的福音。

Keep the Sabbath Day Holy	Shǒu Ānxīrì Wéishèng	守安息日為聖
While at church we partake of the sacrament to remember Jesus Christ and His Atonement.	Wǒmen zài jiàotáng lǐ lǐngshòu shèngcān, yǐ jì'niàn Yēsū Jīdū hé Tā de Shúzuì.	我們在教堂裡領受聖餐，以紀念耶穌基督和祂的贖罪。

Baptism and Confirmation	Xǐlǐ hé Zhèngshí	洗禮和證實
The way we show our desire to follow in God's way is through baptism and confirmation.	Biǎomíng wǒmen kěwàng gēnsuí Shén de fāngfǎ shì jiēshòu xǐlǐ hé zhèngshí.	表明我們渴望跟隨神的方法是接受洗禮和證實。

Follow the Prophet	Gēnsuí Xiānzhī	跟隨先知
Truth is the same in every age and culture. It does not change with conditions or time.	Zhēnlǐ zài měige shídài hé wénhuà zhōng dōu shì xiāngtóng de. Tā búhuì suízhe huánjìng huò shíjiān ér gǎibiàn.	真理在每個時代和文化中都是相同的。它不會隨著環境或時間而改變。
Christ's Church is built on the foundation of apostles and prophets, who direct the Church by revelation.	Jīdū de Jiàohuì shì jiànlì zài xiānzhī hé shǐtú de jīchǔ shàng, tāmen tòuguò qǐshì lái dàilǐng jiàohuì.	基督的教會是建立在先知和使徒的基礎上，他們透過啟示來帶領教會。

Keep the Ten Commandments	Zūnshǒu Shíjiè	遵守十誡
God revealed to Moses the Ten Commandments to guide the believers.	Shén xiàng Móxi qǐshì Shíjiè lái yǐnlǐng xiāngxìn Shén de rén.	神向摩西啟示十誡來引領相信神的人。
The Ten Commandments are still valid today.	Shíjiè zài jīnrì réngrán yǒuxiào.	十誡在今日仍然有效。

Live the Law of Chastity	Zūnshǒu Zhēnjié Lǚfǎ	遵守貞潔律法
Chastity includes strict abstinence from sexual relations before marriage and full fidelity and loyalty to one's spouse after marriage.	Zhēnjié bāokuò yángé jìnzǐ hūn qián de xìng guānxì, yǐjī hūn hòu duì pèi'ǒu wánquán zhōngzhēn hé zhōngshí.	貞潔包括嚴格禁止婚前的性關係，以及婚後對配偶完全忠貞和忠實。

Obey the Word of Wisdom	Zūnshǒu Zhìhuìyǔ	遵守智慧語
Our bodies are sacred. We should treat them with respect and reverence.	Wǒmen de shēntǐ shì Shénshèng de. Wǒmen yīnggāi yòng zūnzhòng hé qiánjìng de tàidù lái duìdài shēntǐ.	我們的身體是神聖的。我們應該用尊重和虔敬的態度來對待身體。
We are to avoid harmful substances.	Wǒmen búyào shǐyòng yǒuhài de wùzhì.	我們不要使用有害的物質。

Keep the Law of Tithing	Zūnshǒu Shíyī Fèngxiàn Lǚfǎ	遵守什一奉獻律法
Tithing means one-tenth.	Shíyīfèngxiàn de yìsī jiùshì shífēn zhīyī.	什一奉獻的意思就是十分之一。
Paying tithing is an expression of our faith.	Jiǎofù shíyīfèngxiàn shì xìnxīn de biǎoxiàn.	繳付什一奉獻是信心的表現。

Observe the Law of the Fast	Zūnshǒu Jìnshí Lǚfǎ	遵守禁食律法
We should fast and pray for specific purposes.	Wǒmen yīnggāi wèi tèdìng de mùdì jìnshí qídǎo.	我們應該為特定的目的禁食祈禱。

How to Donate Tithes and Offerings	Rúhé Jiǎofù Shíyīfèngxiàn hé qítā Juānxiàn	如何繳付什一奉獻和其他捐獻
Tithes and offerings are paid voluntarily and privately.	Shíyīfèngxiàn hé qítā juānxiàn shì zìyuàn hé sīxià jiǎofù de.	什一奉獻和其他捐獻是自願和私下繳付的。

Jièmìng

誡命

Obey and Honor the Law	Fúcéng hé Jìngzhòng Fǎlǜ	服從和敬重法律
Latter-day Saints everywhere believe in obeying the laws of their country.	Měige dìfāng de Hòuqí Shèngtú dōu xiāngxìn yào zūnshǒu jūzhùdì de guójiā fǎlǜ.	每個地方的後期聖徒都 相信要遵守居住地的國 家法律。

Priesthood and Auxiliaries	Shèngzhí hé Fǔzhù Zǔzhī	聖職和輔助組織
deacon	zhíshì	執事
teacher	jiàoshī	教師
priest	jìsī	祭司
branch	fēnhuì	分會
district	qūhuì	區會
ward	zhīhuì	支會
stake	zhīliánhuì	支聯會
Elder's quorum	zhǎnglǎo dìng'é zǔ	長老定額組
Relief society	Cízhùhuì	慈助會
Young Women	Nǚqīngnián	女青年
Young Men	Nánqīngnián	男青年
Primary organization	chūjíhuì	初級會
Sunday School	Zhǔrìxué	主日學
branch president	fēnhuì huìzhǎng	分會會長
headquarters	zǒnghuì	總會
high councilor	gāojí zīyì	高級諮議
high priest	dàjìsī	大祭司
general authority	chíyǒu quánbǐng rényuán	持有權柄人員
(quorum of the) seventy	qīshíyuán	七十員
proper ordination	shìdàng de ànlì	適當的按立
marvelous opportunity	qímào de jīhuì	奇妙的機會
sacred duty	Shéngshèng zhízé	神聖職責
manifest	zhāngxiǎn	張賢
patience	nàixīn	耐心
sacrament	shèngcān	聖餐
anoint the sick	gāomǒ bìngrén	膏抹病人
consecrated oil	shèngguà gāoyóu	聖化膏油
home teacher	jiāting jiàodǎo jiàoshī	家庭教導教師
stake president	zhīliánhuì huìzhǎng	支聯會會長
judge	fǎguān	法官
auxiliary organization	fǔzhù zǔzhī	輔助組織

assist	xiézhù	協助
resource	zīyuán	資源
finding	xúnzhǎo	尋找
fellowshipping	jiāoyí	交誼
new convert	xīn jiàoyǒu	新教友
enroll; attend	cānjiā	參加

Missionary Work	Chuándào Shìgōng	傳道事工
coordination meeting	xiétiáohuì	協調會
precious	bǎoguì	寶貴
meaningful	yǒu yìyì	有意義
all the world	quán shìjiè	全世界
preach the gospel	xuānjiǎng fúyīn	宣講福音
stand as witnesses of God	wèi Shén zuò jiànzhèng	為神作見證
answer question	huídá wèntí	回答問題
printed material	chūbǎnpǐn	出版品
audiovisual material	yǐngyīn zīliào	影音資料
Buddhism	fójiào	佛教
Taoism	dàojiào	道教
Presbyterian church	zhǎnglǎo jiàohuì	長老教會
The Pervasive Way	yíguàndào	一貫道
Muslim	huíjiào	回教
Christian	jīdūjiào	基督教
Catholic	tiānzhǔjiào	天主教
Jehovah's witness	yēhéhuá jiànzhèngrén	耶和華見證人
missionary opportunity	chuánjiào de jīhuì	傳教的機會
mission president	chuándàobù huìzhǎng	傳導部會長
assistants to the (mission) president	(chuándàobù) huìzhǎng de zhùlǐ	(傳道部) 會長的助理
(mission) recorder	(chuándàobù) jìlùyuán	(傳道部) 紀錄員
operations assistant	zǒngwù zhùlǐ	總務助理
zone (leader)	dìdài (lǐngxiù)	地帶 (領袖)

district (leader)	dìqū (lǐngxiù)	地區（領袖）
sister training leader	xùnlìàn jiěmèi	訓練姐妹

Eternal Marriage	Yǒnghéng Hūnyīn	永恆婚姻
basic unit	jīběn dānwèi	基本單位
to continue, persist	chíxù	持續
sealing ordinance	yìnzhèng de jiàoyí	印證的教儀
marital vow	hūnyīn shìyuē	婚姻誓約
complete fidelity	wánquán zhōngzhēn	完全忠貞
highest priority	dìyī yōuxiān	第一優先
necessity	shēnghuó suǒxū	生活所需
equal partner	píngděng de huǒbàn	平等的夥伴
family home evening	jiārén jiāting wǎnhuì	家人家庭晚會
family prayer	jiāting qídǎo	家庭祈禱
family scripture study	jiāting jīngwén yándú	家庭經文研讀

Temples and Family History	Shèngdiàn hé Jiāpǔ	聖殿和家譜
build	jiànào	建造
temple square	shèngdiàn guǎngchǎng	聖殿廣場
endowed	cìyǔ	賜予
recommend	tuījiànshū	推薦書
endowment	Ēndào mén	恩道門
seal	yìnzhèng	印證
deceased ancestor	yǐshì zǔxiān	已世祖先
in their behalf	dàitì	代替
pedigree chart	shìxìbiǎo	世系表
relatives	qīnqī	親戚
family history work	jiāpǔ gōngzuò	家譜工作

Service	Fúwù	服務
counselor	zīlǐ	諮理
others	tā rén	他人

talent	cáinéng	才能
means	cáiwù	財務
follow (an example)	xiàofǎ	效法
voluntary service	zìyuànxìng de fúwù	資源的服務
set apart	ànshǒu xuǎnpài	接受選派
variety	gèzhǒng	各種
numerous	wúshù	無數

Teaching and Learning in the Church	Jiàohuì Zhōng de Jiàodǎo hé Xuéxí	教會中的教導和學習
split for classes	fēnbān shàngkè	分班上課
patriarch	zhùfú jiàozhǎng	祝福教長
patriarchal blessing	jiàozhǎng zhùfú	教長祝福
to perfect	chéngwéi wánshàn	成為完善
bless	zàofú	造福
quest for salvation	zhuīqiú jiù'ēn	追求就恩
doctrines of the gospel	fúyīn jiàoyì	福音教義
teaching materials	jiàocái	教材

Endure to the End	Chíshǒu Dàodǐ	持守到底
appreciate	zhēnxí	珍惜
drawn closer	gèngjiā tuánjié	更加團結
security	ānquángǎn	安全感
active	huóyào	活躍
inactive	bù huóyào	不活躍
weak	ruǎnrào	軟弱

Phrases

Priesthood and Auxiliaries	Shèngzhí hé Fǔzhù Zǔzhī	聖職和輔助組織
The priesthood is the eternal power and authority of God.	Shèngzhí shì Shén de yǒnghéng lìliàng hé quánbǐng.	聖職是神的永恆力量和權柄。
Priesthood power can be used only in righteousness, love, and patience.	Shèngzhí de lìliàng zhǐ néng zài zhèngyì, ài hé nàixīn de qíngkuàng xià bèi yùnyòng.	聖職的力量只能在正義，愛和耐心的情況下被運用。

Missionary Work	Chuándào Shìgōng	傳道事工
The Lord commanded His followers to preach the gospel in all the world, giving every person the opportunity to accept or reject it.	Zhǔ fēnfù Tā de mén tú yào xiàng quán shìjiè xuānjiǎng fúyīn, ràng měigerén dōu yǒu jīhuì qù jiēshòu huò jùjué.	主吩咐祂的門徒要向全世界宣講福音，讓每個人都有機會去接受或拒絕。

Eternal Marriage	Yǒnghéng Hūnyīn	永恆婚姻
Happiness in family life is most likely to be achieved when founded upon the teachings of Jesus Christ and when parents make their family their highest priority.	Yǐ Yēsū Jīdū de jiàoxùn wéi jīchǔ, bìngqiě fùmǔ jiāng jiāting lièwéi dìyī yōuxiān shí, zuì yǒu kěnéng huòdé jiātingshēng huó de xìngfú.	以耶穌基督的教訓為基礎，並且父母將家庭列為第一優先時，最有可能獲得家庭生活的幸福。
In these sacred responsibilities, fathers and mothers are obligated to help one another as equal partners.	Fùmǔ yǒu yìwù zài zhèxiē Shénshèng zérèn zhōng hùxiāng xiézhù, shì píngděng de huǒbàn.	父母有義務在這些神聖責任中互相協助，是平等的夥伴。

Church leaders set aside Monday evening as a time for family home evening.	Jiàohuì lǐngxiù jiù guīhuà xīngqíyī de wǎnshàng zuòwéi jiārén jiāting wǎnhuì de shíjiān.	教會領袖就規劃星期一的晚上作為家人家庭晚會的時間。
--	--	---------------------------

Temples and Family History	Shèngdiàn hé Jiāpǔ	聖殿和家譜
In the temple we can also be sealed for eternity, thus making it possible for families to be together forever.	Zài shèngdiàn zhōng, wǒmen yě kěyǐ bèi yìnzhèng, shǐ jiārén néng yǒngyuǎn zài yìqǐ.	在聖殿中，我們也可以被印證，使家人能永遠在一起。
Members of the Church on earth perform the saving ordinances in behalf of their deceased ancestors and others.	Zài shìshàng de jiàoyǒu kě dàiì yǐshì zǔxiān hé qítā rén zhíxíng zhěngjiù de jiàoyí.	在世上的教友可代替已逝祖先和其他人執行拯救的教儀。

Service	Fúwù	服務
When we give loving service to others, we are serving God.	Dāng wǒmen wèi tārén tígōng ài de fúwù shí, wǒmen jiùshì zài wèi Shén fúwù.	當我們為他人提供愛的服務時，我們就是在為神服務。
We are to do what Jesus did and become like Him.	Wǒmen yào zuò Yēsū suǒ zuò de shìqíng, chéngwéi xiàng Tā yíyàng.	我們要做耶穌所做的事情，成為像祂一樣。
Teaching and Learning in the Church	Jiàohuì Zhōng de Jiàodǎo hé Xuéxí	教會中的教導和學習
The Church is organized to perfect and bless the lives of the members.	Jiàohuì de mùdì shì bāng jiàoyǒu chéngwéi wánshàn, bìng zàofú tāmen de shēnghuó.	教會的目的是幫教友成為完善，並造福他們的生活。

Endure to the End	Chíshǒu Dàodǐ	持守到底
Enduring to the end is a personal responsibility.	Chíshǒudàodǐ shì yíxiàng gèrén de zérèn.	持守到底是一項個人的責任。
We should serve and love those whose faith has grown weak through inactivity.	Wǒmen gāi wèi xìnxīn ruǎnruò ér bù huóyào de rén fúwù, érqǐě ài tāmen.	我們該為信心軟弱而不活躍人服務，而且愛他們。

How to Begin Teaching
Rúhé Kāishǐ Jiàodǎo
如何開始教導

Because God is our Heavenly Father, we are all brothers and sisters. We would like to refer to you as brothers and sisters.	Shén shì wǒmen de Tiānfù, suǒyǐ wǒmen dōu shì xiōngdì jiěmèi. Wǒmen xiǎng yào yǐ dìxiōng huò jiěmèi lái chēnghu nǐ.	神是我們的天父，所以我們都是兄弟姐妹。我們想要以弟兄或姐妹來稱呼你。
Each person we teach has personal challenges and concerns. No matter what your needs or concerns might be, the Savior and His teachings—the gospel—will help you.	Wǒmen suǒ jiàodǎo de měi gèrén dōu yǒu zìjǐ de tiǎozhàn hé gùlǜ. Bùlùn nǐ de xūqiú huò gùlǜ shì shénme, Jiùzhǔ hé Tā de jiàodǎo —yě jiùshì fúyīn —dōu nénggòu bāngzhù nǐ	我們所教導的每個人都有自己的挑戰和顧慮。不論你的需求或顧慮是什麼，救主和祂的教導—也就是福音—都能夠幫助你。
Our message will enable you to improve the quality of your lives. It will help you deal with the problems and challenges that we all face in life.	Wǒmen de xīnxī néng shǐ nǐ gǎishàn shēnghuó pǐnzhí. Tā néng bāngzhù nǐ jiějué shēnghuó zhōng suǒ miànlín de wèntí hé tiǎozhàn.	我們的信息能使你改善生活品質。它能幫助你解決生活中所面臨的問題和挑戰。
Our message, which is centered in Jesus Christ, is of great value and importance.	Wǒmen xīnxī de héxīn shì Yēsū Jīdū, zhè xiàng xīnxī yǒu jíà de jiàzhí hé zhòngyào xìng.	我們信息的核心是耶穌基督，這項信息有極大的價值和重要性。
We all make mistakes in life, and these mistakes create feelings of guilt and shame. These feelings cannot be relieved without repentance and forgiveness. They can be fully healed through the Atonement of Christ.	Wǒmen dōuhuì zài shēnghuó zhōng fàn cuò, zhèxiē cuòwù huì shǐ rén yǒu zuì è gǎn hé gǎndào xiūkuì. Rúguǒ méiyǒu huǐgǎi hé kuānshù, zhèxiē gǎnjué jiù bù huì xiāochú. Tòuguò Jīdū de shúzuì, zhèxiē chuāngshāng cáinéng wánquán huòdé yīzhì	我們都會在生活中犯錯，這些錯誤會使人有罪惡感和感到羞愧。如果沒有悔改和寬恕，這些感覺就不會消除。透過基督的贖罪，這些創傷才能完全獲得醫治。

How to Begin Teaching
Rúhé Kāishǐ Jiàodǎo
如何開始教導

Our message cannot be learned all at once. Understanding will come over time through prayer, study, experience, and keeping God’s commandments.	Wǒmen de xīnxi wúfǎ yīxià zì jiù quánbù xuéhuì. Yào kào zhe qídǎo, yándú, tǐyàn, hé zūnshǒu Shén de jiè mìng, jīngguò yīduàn shíjiān cáinéng liǎojiě.	我們的信息無法一下子就全部學會。要靠著祈禱，研讀，體驗，和遵守神的誡命，經過一段時間才能瞭解。
We have weaknesses, as everyone does. We may not speak the language very well or be able to answer every question you have. But we have been called by a prophet of God to share what we know. We know that our message is true.	Wǒmen gēn měi gèrén yīyàng dōu yǒu ruòdiǎn. Wǒmen kěnéng běndì huàshuō dé bú tài hǎo, yě kěnéng méi bànfǎ huídá nǐ měi yīgè wèntí. Dànshì Shén de xiānzhī yǐ zhàohuàn wǒmen lái fēnxiǎng wǒmen suǒ zhīdào de shìqíng. Wǒmen zhīdào wǒmen suǒ dài lái de xīnxi shì zhēnshí de.	我們跟每個人一樣都有弱點。我們可能本地話說得不太好，也可能沒辦法回答你每一個問題。但是神的先知已召喚我們來分享我們所知道的事情。我們知道我們所帶來的信息是真實的。
We will be guides so that you can learn the truth of our message for yourselves. It is your choice to accept and act on the message. Therefore, you should feel free to ask questions.	Wǒmen huì xiàng xiàngdǎo yīyàng, bāngzhù nǐ nénggòu qīnzì liǎojiě wǒmen xīnxi de zhēnshíxìng. Nǐ kěyǐ zìjǐ juédìng shìfǒu yào jiēshòu zhè xiàng xīnxi hé cǎiqǔ xíngdòng. Yīncǐ, nǐ kěyǐ fàngxīn tíchū wèntí.	我們會像嚮導一樣，幫助你能夠親自瞭解我們信息的真實性。你可以自己決定是否要接受這項信息和採取行動。因此，你可以放心提出問題。
As you sincerely seek to understand our message, you may face challenges, but God will help you.	Dāng nǐ zhēnchéng de nǔlì xiǎng yào liǎojiě wǒmen de xīnxi shí, kěnéng huì zāoyù dào yīxiē tiǎozhàn, dànshì Shén bìdìng huì bāngzhù nǐ.	當你真誠地努力想要瞭解我們的信息時，可能會遭遇到一些挑戰，但是神必定會幫助你。

How to Begin Teaching
Rúhé Kāishǐ Jiàodǎo
如何開始教導

As you accept our message, you will learn how to make covenants, or promises, with God. You will learn how to make changes to bring your lives in closer harmony with His teachings. You will want to follow the teachings of Jesus Christ and be baptized by proper authority.	Dāng nǐ jiēshòu wǒmen de xìn xī hòu, nǐ huì xué dào rúhé gēn Shén dìnglì shèng yuē huò chéngnuò. Nǐ huì xuédào rúhé qù zuò gǎibiàn, shǐ nǐ de shēnghuó gèng fúhé Tā de jiàodǎo. Nǐ huì xiǎng yào zūncóng Yēsū Jīdū de jiàodǎo, Bìngqiě tòuguò shì dāng de quánbǐng jiēshòu xǐlǐ .	當你接受我們的信 息後，你會學到如 何跟神訂立聖約或 承諾。你會學到如 何去作改變，使你 的生活更符合祂的 教導。你會想要遵 從耶穌基督的教 導，並且透過適當 的權柄接受洗禮
---	---	--

Definitions
Dìngyì
定義

<p>Agency: The ability and privilege God gives people to choose and to act for themselves.</p>	<p>Xuǎnzéquán: Shén cìgěi fánrén wèi zìjǐ zuò xuǎnzé bìng cǎiqǔ xíngdòng de nénglì hé tèquán.</p>	<p>選擇權: 神賜給凡人為自己作選擇並採取行動的能力和特權。</p>
<p>Apostasy: A turning away from the truth by individuals, the Church, or entire nations. It includes rebellion against authority and rejection of prophets. Evidence of apostasy includes transgressing God’s laws, changing gospel ordinances, and breaking covenants.</p>	<p>Pànjào: Gèrén, jiàohuì huò suǒyǒu guójiā yuǎnlǐ zhēnlǐ. Pànjào bāokuò fǎnkàng quánbǐng hé jùjué xiānzhī. Pànjào de zhèngjù bāokuò wéifǎn Shén de lǚfǎ, gǎibiàn fúyīn jiàoyí hé wéibèi shèngyuē.</p>	<p>叛教: 個人，教會或所有國家遠離真理。叛教包括反抗權柄和拒絕先知。叛教的證據包括違反神的律法，改變福音教儀和違背聖約。</p>
<p>Atonement: In the scriptures, to atone is to suffer the penalty for an act of sin, thereby removing the effects of sin from the repentant sinners and allowing them to be reconciled to God. He was the only one capable of making a perfect Atonement for all mankind. He suffered the penalty for our sins in Gethsemane and died on the cross. He took upon Himself the pains, sicknesses, temptations, and afflictions of us all.</p>	<p>Shúzuì: Rúttóng jīngwén lǐ suǒ xiě de, Shúzuì jiùshì wèi zuìxíng shòufá, ér cóng huǐgǎi de zuìrén shēnshàng chúqù zuì de yǐngxiǎng, shǐ tāmen néng gēn Shén héhǎo. Tā shì wéiyī yǒu nénglì wèi quán rénlei wánquán Shúzuì de rén. Tā zài Kèxīmǎnyuán wèi wǒmen de zuì shòufá, bìng zài shízìjià shàng sǐwáng. Tā chéngdānle suǒyǒu rén de tòngkǔ, jíbìng, yòuhuò, zhémó hé ruǎnrùo.</p>	<p>贖罪: 如同經文裡所寫的，贖罪就是為罪行受罰，而從悔改的罪人身上除去罪的影響，使他們能跟神和好。祂是唯一有能力為全人類完全贖罪的人。祂在客西馬尼園為我們的罪受罰，並在十字架上死亡。祂承擔了所有人的痛苦，疾病，誘惑，磨折和軟弱。</p>

Baptism: When you are baptized, you enter into a covenant with God. You promise to take upon yourself the name of Jesus Christ, keep His commandments, and serve Him to the end. You renew this covenant each time you partake of the sacrament.	Xǐlǐ: Dāng nǐ shòuxǐ shí, nǐ jiù gēn Shén dìnglǐ shèngyuē. Nǐ chéngnuò yào chéngshòu Yēsū Jīdū de míng, zūnshǒu Tā de jièmìng, shì fèng tā dàodǐ. Dāng nǐ lǐngshòu shèngcān shí, jiùshì zài gēngxīn zhèxiàng shèngyuē.	洗禮: 當你受洗時，你就跟神訂立聖約。你承諾要承受耶穌基督的名，遵守他的誡命，侍奉祂到底。當你領受聖餐時，就是在更新這項聖約。
Confirmation: The laying on of hands by those holding the Melchizedek Priesthood in order to become a member of the Church and to confer the gift of the Holy Ghost.	Zhèngshí: Chíyǒu Màiǐxíde Shèngzhí de rén yǐ ànshǒu de fāngshì shǐ yíge rén chéngwéi jiàoyǒu, bìng shòuyǔ nàrén Shènglíng de ēncì.	證實: 持有麥基洗德聖職的人以按手的方式使一個人成為教友，並授予那人聖靈的恩賜。
Covenant: An agreement between God and His children. God gives the conditions for the covenant, and we agree to do what He asks us to do. God then promises us certain blessings for our obedience. We receive ordinances by covenant. When we make such covenants, we promise to honor them. For example, members of the Church covenant with the Lord at baptism and renew	Shèngyuē: Shén gēn Tā de érnǚ zhījiān suǒ dìnglǐ de yuē. Shén tíchū shèngyuē de tiáojiàn, ér wǒmen tóngyì qù zuò Tā suǒ yāoqiú de shìqíng. Tòuguò Shén de yìngxǔ, wǒmen zhǐyào fúcóng, jiù néng huòdé mǒuxiē zhùfú. Wǒmen ànzhào shèngyuē ér jiēshòu jiàoyí. Zài wǒmen dìnglǐ zhèxiē shèngyuē shí, wǒmen chéngnuò huì jiāyǐ zūnshǒu. Lǐrú, jiàoyǒu zài xǐlǐ shí gēn Zhǔ lìyuē,	聖約: 神跟祂的兒女之間所訂立的約。神提出聖約的條件，而我們同意去做祂所要求的事情。透過神的應許，我們只要服從，就能獲得某些祝福。我們按照聖約而接受教儀。在我們訂立這些聖約時，我們承諾會加以遵守。例如，教友在洗禮時跟主立約，

Definitions
Dìngyì
定義

those covenants by partaking of the sacrament. We make further covenants in the temple. The Lord’s people are a covenant people. We are greatly blessed as we keep our covenants with the Lord.	bìng tòuguò lǐngshòu shèngcān gēngxīn nàxiàng shèngyuē. Wǒmen zài shèngdiàn zhōng dìnglì gèng gāo de yuē. Zhǔ de rénmin shì yìqún yuēmín. Zhǐyào wǒmen zūnshǒu gēn Zhǔ suǒ lì de yuē, wǒmen jiù huì méngshòu jí dà de zhùfú.	並透過領受聖餐更新這些聖約。我們在聖殿中訂立更高的約。主的人民是一群約民。只要我們遵守跟主所立的約，我們就會蒙受極大的祝福。
Dispensation: A period of time in which the Lord has at least one authorized servant on the earth. In addition to Jesus Christ, prophets such as Adam, Enoch, Noah, Abraham, Moses, and Joseph Smith have each started a new gospel dispensation. When the Lord organizes a dispensation, the gospel is revealed anew so that the people of that dispensation do not have to depend on past dispensations for knowledge of the plan of salvation. The dispensation begun by Joseph Smith is known as the “dispensation of the fulness of times.”	Fúyīnqí: Zhǔ zài shìshàng zhìshǎo yǒu yíwèi chíyǒu quánlì de púrén. Chúle Yēsū Jīdū yǐwài Yǎdāng, Yǐnuò, Nuòyǎ, Yǎbólāhǎn, Móxī hé Yuēsè Sīmì děng xiānzhi dōu céng gèbié kāiqǐ xīn de fúyīnqí. Dāng Zhǔ kāishǐ yíge xīn fúyīnqí de shíhòu, huì chóngxīn qǐshì fúyīn, shǐdé shǔyú dāngshí fúyīnqí de rénmen bù xūyào yǐkào guòqù de fúyīnqí lái huòdé jiù’ēn jìhuà de zhīshì. Yuēsè Sīmì suǒ kāishǐ de zhège fúyīnqí chēngwéi yuánmǎn shídài de fúyīnqí.	福音期： 主在世上至少有一位持有權利的僕人。除了耶穌基督以外， <u>亞當</u> ， <u>以諾</u> ， <u>挪亞</u> ， <u>亞伯拉罕</u> ， <u>摩西</u> 和 <u>約瑟斯密</u> 等先知都曾各別開啟新的福音期。當主開始一個新福音期的時候，會重新啟示福音，使得屬於該福音期的人們不需要倚靠過去的福音期來獲得救恩計畫的知識。約瑟斯密所開始的這個福音期稱為「豐滿時代的福音期」。

Endure to the End: To remain true to the commandments of God despite temptation, opposition, and adversity throughout life.	Chíshǒudàodǐ: Jǐnguǎn zài yìshēng zhōng zāoshòu yòuhuò, fǎnduì lìliàng hé nìjìng, réngrán zhōngyú Shén de jièmìng.	持守到底: 儘管在一生中遭受誘惑，反對力量和逆境，仍然忠於神的誡命。
Eternal Life: To live forever as families in God’s presence. Eternal life is God’s greatest gift to man.	Yǒngshēng: Jiārén yǒngyuǎn tóngzhù zài Shén miànrán. Yǒngshēng shì Shén cìgěi rén de zuì dà ēncì.	永生: 家人永遠同住在神面前。永生是神賜給人的最大恩賜。
Exaltation: Eternal life in God’s presence; to become like our Father in Heaven and live in His presence. The greatest of all the gifts of God. Exaltation comes through the Atonement of Christ and through obedience to all the laws and ordinances of the gospel.	Chāoshēng: Zài Shén qián de yǒngshēng; chéngwéi xiàng Tiānfù yíyàng, zhù zài Tā miànrán. Shì Shén suǒyǒu ēncì zhōng zuìdà de. Chāoshēng shì jīngyóu Jīdū de Shúzuì jí fúcóng fúyīn de suǒyǒu lǚfǎ hé jiàoyí ér dào lái.	超升: 在神前的永生；成為像天父一樣，住在祂面前。是神所有恩賜中最大的。超升是經由基督的贖罪及服從福音的所有律法和教儀而到來。
Faith: The first principle of the gospel is faith in the Lord Jesus Christ. Faith leads to action, including repentance, obedience, and dedicated service. Faith is a principle of power. Doubt and fear are opposed to faith. Your faith will increase through diligent study,	Xìnxīn: Fúyīn de shǒuyóu yuánzé shì duì Yēsū Jīdū de xìnxīn. Xìnxīn huì yǐnfā xíng wéi, bāokuò huǐgǎi, fúcóng, hé xiànshēn fúwù. Xìnxīn shì huòdé lìliang de yíxiàng yuánzé. Huáiyí hé kǒngjù zé huì xiāo ruò xìnxīn. Qínfèn yán dú, qídǎo, xiànshēn fúwù, fúcóng shènglíng de tíshì hé zūnshǒu	信心: 福音的首要原則是對耶穌基督的信心。信心會引發行為，包括悔改，服從，和獻身服務。信心是獲得力量的一項原則。懷疑和恐懼則會削弱信心。勤奮研讀，祈禱，獻身服務，服從聖靈的提示和遵守

Definitions
Dìngyì
定義

<p>prayer, dedicated service, and obedience to the promptings of the Holy Ghost and the commandments. Faith includes confidence in the mission and power of the Holy Ghost. Through faith you receive answers to your prayers and personal inspiration to guide you in the Lord’s work.</p>	<p>jièmìng, huì shǐ nǐ de xīnxīn zēngjiā. Xīnxīn bāokuò xiāngxìn shènglíng de shǐmìng hé lìliang. Tòuguò xīnxīn nǐ huì huòdé qídǎo de dǎfù, bìng huòdé gèrén qǐshì, shǐ nǐ zài zuò zhǔ de shì gōng shí dédào zhǐyǐn.</p>	<p>誠命，會使你的信心增加。信心包括相信聖靈的使命和力量。透過信心你會獲得祈禱的答覆，並獲得個人啟示，使你在做主的事工時得到指引。</p>
<p>Fall (of Adam and Eve): When Adam and Eve ate the forbidden fruit, they became mortal—that is, subject to sin and death. Latter-day revelation makes clear that the Fall is a blessing and that Adam and Eve should be honored as the first parents of all mankind.</p>	<p>Yǎdāng Hé Xiàwá de Zhuìluò: Yǎdāng hé Xiàwá chīle jìnguǒ hòu chéngwéi fánrén—yě jiùshì tāmen huì fànzuì hé sǐwáng. Jìndài qǐshì bāngzhù wǒmen míngbái, zhuìluò shì yíxiàng zhùfú, Yǎdāng hé Xiàwá shì quán rénlèi de dìyī duì fùmǔ, tāmen de dìwèi yīnggāi shòudào zūnzhòng.</p>	<p>（亞當和夏娃的）墜落：亞當和夏娃吃了禁果後成為凡人——也就是他們會犯罪和死亡。近代啟示幫助我們明白，墜落是一項祝福，亞當和夏娃是全人類的第一對父母，他們的地位應該受到尊重。</p>
<p>Gospel: God’s plan of salvation, made possible through the Atonement of Jesus Christ. The gospel includes the eternal truths or laws, covenants and ordinances needed for men to return</p>	<p>Fúyīn: Shén de jiù’ēn jìhuà, zhè jìhuà yīn Yēsū Jīdū de Shúzuì ér déyǐ wánchéng. Fúyīn bāohán yǒnghéng de zhēnlǐ hé lǚfǎ, shèngyuē, yǐjí rénlèi huídào Tā suǒ xū de jiàoyí.</p>	<p>福音：神的救恩計畫，這計畫因耶穌基督的贖罪而得以完成。福音包含永恆的真理和律法，聖約，以及人類回到祂所需的教儀。</p>

<p>Grace: The enabling power from Jesus Christ that allows us to obtain blessings in this life and to gain eternal life and exaltation after we have exercised faith, repented, and given our best effort to keep the commandments. Such divine help or strength is given through the mercy and love of Jesus Christ. We all need divine grace because of Adam’s Fall and also because of our weaknesses.</p>	<p>Endiǎn: Yēsū Jīdū de quánnéng, zhè quánnéng shǐ wǒmen zài yùnyòng xīnxīn, huǐgǎi bìng jīnlì zūnshǒu jièmìng hòu néng zài jīnshēng zhōng dédào zhùfú, bìng huòdé yǒngshēng hé chāoshēng. Zhèzhǒng Shénshèng de yuánzhù huò lìliàng shì yīnwéi Yēsū Jīdū de cíbēi hé ài ér cìyǔ de. Yóuyú Yǎdāng de Zhuìluò yǐjī wǒmen de ruǎnrào, wǒmen dōu xūyào Shén de ēndiǎn.</p>	<p>恩典：耶穌基督的權能，這權能使我們在運用信心，悔改並盡力遵守誡命後能在今生中得到祝福，並獲得永生和超升。這種神聖的援助或力量是因為耶穌基督的慈悲和愛而賜予的。由於亞當的墜落以及我們的軟弱，我們都需要神的恩典。</p>
<p>Holy Ghost: After a person is baptized by water, one or more authorized priesthood holders lay their hands upon the person’s head and confirm the person a member of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. They then confer the gift of the Holy Ghost. The Holy Ghost has a sanctifying, cleansing effect upon us. The Holy Ghost testifies of Christ and helps us recognize the truth.</p>	<p>Shènglíng: Yīgè rén zài jiēshòu shuǐ de xǐlǐ hòu, yóu yī wèi huò duō wèi méng shòuquán de shèngzhí chíyǒurén ànshǒu zài nǎ rén tóushàng, zhèngshí tā wéi Yēsū Jīdū Hòuqī Shèngtú Jiàohuì de jiàoyǒu. Zhème shòuyǔ Shènglíng de ēncì. Shènglíng duì wǒmen yǒu shèngguà, jiéjìng de yǐngxǎng. Shènglíng wéi Jīdū zuò jiànzhèng, bìng bāngzhù wǒmen rènshi zhēnlǐ.</p>	<p>聖靈：一個人在接受水的洗禮後，由一位或多位蒙授權的聖職持有人按手在那人頭上，證實他為耶穌基督後期聖徒教會的教友。這麼授予聖靈的恩賜。聖靈對我們有聖化，潔淨的影響。聖靈為基督作見證，並幫助我們認識真理。</p>

Definitions
Dìngyì
定義

The Holy Ghost provides the power by which we teach and learn. The gift of the Holy Ghost is one of our Heavenly Father's most precious gifts.	Shènglíng huì cìyú wǒmen jiàodǎo hé xuéxí de lìliang. Shènglíng de ēncì shì Tiānfù zuì bǎoguì de ēncì zhīyī.	聖靈會賜予我們教導和學習的力量。聖靈的恩賜是天父最寶貴的恩賜之一。
Immortality: The condition of living forever in a resurrected state, not subject to physical death.	Bùsǐ: Fùhuó hòu yǒngyuǎn huózhe de zhuàngtài, shēntǐ búhuì zāoshòu sǐwáng.	不死: 復活後永遠活著的狀態，身體不會遭受死亡。
Judgment: God, through Jesus Christ, will judge us individually to determine the eternal glory we will receive. This judgment will be based on our obedience to God's commandments, including our acceptance of the atoning sacrifice of Jesus Christ. We will receive our eternal reward based on whether our works and desires have been good or evil.	Shěnpàn: Jīngyóu Yēsū Jīdū, Shén jiāng shěnpàn wǒmen měigerén, yǐ juédìng wǒmen gāi chéngshòu shéme yàng de yǒnghéng róngyào. Zhèxiàng shěnpàn jiāng gēnjù wǒmen duì Shén jiè mìng de fú cóng, bāokuò wǒmen shìfǒu jiēshòu Yēsū Jīdū de Shúzuì xīshēng. Wǒmen huì ànzhào wǒmen de xíngwéi hé sīxiǎng shì liángshàn huò xié'è, ér huòdé yǒnghéng de chóucháng.	審判: 經由耶穌基督，神將審判我們每個人，以決定我們該承受什麼樣的永恆榮耀。這項審判將根據我們對神誠命的服從，包括我們是否接受耶穌基督的贖罪犧牲。我們會按照我們的行為和思想是良善或邪惡，而獲得永恆的酬償。
Mercy: The spirit of compassion, tenderness, and forgiveness. Mercy is one of the attributes of God. Jesus Christ offers mercy to us through His atoning	Cíbēi: Tóngqíng, wēnróu hé kuānshù de jīngShén. Cíbēi shì Shén de yíxiàng tèzhí. Zài huǐgǎi de tiáojiàn xià, Yēsū Jīdū tòuguò Tā de	慈悲: 同情，溫柔 and 寬恕的精神。慈悲是神的一項特質。 在悔改的條件下，耶穌基督透過祂的贖罪犧牲

Definitions
Dìngyì
定義

sacrifice on conditions of repentance.	Shúzuì xīshēng, duì wǒmen xiǎnshì cíbēi.	牲，對我們顯示慈悲。
Mortality: The time from birth until physical death.	Chénshì Shēngmìng: Cóng chūshēng dào shēntǐ sǐwáng de zhèduàn qíjiān.	塵世生命： 從出生到身體死亡的這段期間。
Physical death: Separation of our spirit, which lives forever and cannot die, from our physical body.	Shēntǐ de Sǐwáng: Líng gēn shēntǐ fēnlí, ér líng huì yǒngyuǎn huózhe ér bùsǐ.	身體的死亡： 靈跟身體分離，而靈會永遠活著而不死。
Prayer: You can pray at any time and in any setting. Through daily prayer we receive divine guidance and blessings. We should always pray sincerely. We pray with faith to our Father in Heaven in the name of Jesus Christ. In prayer we speak openly and honestly with our loving Father in Heaven. We express gratitude and thanksgiving for our blessings. We may acknowledge our love for Him. We also ask for help, protection, and direction according to our needs.	Qídǎo: Nǐ kěyǐ zài rènhé shíjiān, rènhé chǎnghé qídǎo. Tòuguò měitiān de qídǎo, wǒmen huì huòdé Shén de zhīyǐn hé zhùfú. Wǒmen měi cì de dǎogào dōu yīnggāi zhēnchéng. Wǒmen fèng Yēsū Jīdū de míng, yòng xìnxīn xiàng tiānfù qídǎo. Dǎogào shí, wǒmen fàngxīn de gēn cí'ài de tiānfù shuō huà. Wǒmen wéi wǒmen suǒ dédào de zhùfú biǎodá gǎnxiè. Wǒmen kěyǐ shuōchū wǒmen duì tā de ài. Wǒmen yě kěyǐ qíqiú wǒmen suǒ xū de bāngzhù, bǎohù hé zhīyǐn.	祈禱： 你可以在任何時間，任何場合祈禱。透過每天的祈禱，我們會獲得神的指引和祝福。我們每次的禱告都應該真誠。我們奉耶穌基督的名，用信心向天父祈禱。祈禱時，我們放心地跟慈愛的天父說話。我們為我們所得到的祝福表達感謝。我們可以說出我們對祂的愛。我們也可以祈求我們所需的幫助，保護和指引。

Definitions
Dìngyì
定義

Premortal life: As spirit children of our Father in Heaven, we lived in His presence before we were born on this earth. In premortal life we did not have physical bodies.	Qiánshēng: Wǒmen shì Tiānfù de língtǐ érnǚ, dànshēng dào shìshàng yǐqián, wǒmen zhù zài Tā miànqián. Wǒmen zài qiánshēng méiyǒu ròutǐ.	前生: 我們是天父的靈體兒女，誕生到世上以前，我們住在祂面前。我們在前生沒有肉體。
Priesthood: The authority and power that God gives to man to act in the name of Jesus Christ in all things for the salvation of mankind.	Shèngzhí: Shén wèile rénlei de jiù'ēn ér cìgěi rénmen, zài suǒyǒu shìqíng shàng fèng Yēsū Jīdū de míng xíngshì de quánbǐng hé quánéng.	聖職: 神為了人類的救恩而賜給人們，在所有事情上奉耶穌基督的名行事的權柄和權能。

Prophet: A man who has been called by and speaks for God. As a messenger of God, a prophet receives priesthood authority, commandments, prophecies, and revelations from God. His responsibility is to make known God's will and true character to mankind and to show the meaning of His dealings with them. A prophet denounces sin and foretells its consequences. He is a preacher of righteousness.	Xiānzhī: Shén suǒ zhàohuàn de dàiyán rén. Xiānzhī shì Shén de shǐzhě, cóng Shén nàlǐ huòdé shèngzhí quánbǐng, jièmìng, yùyán hé qǐshì. Xiānzhī de zhízé shì ràng quán rénlei míngbái Shén de zhǐyì hé Tā zhēnshí de tèzhí, bìng chǎnmíng Shén zài rénlei érnǚ zhōng suǒ xíng zhīshì suǒ dàibǎo de yìyì. Xiānzhī qiǎnzé zuì'è, bìngqiě yùyán zuì de hòuguǒ. Tā shì zhèngyì de xuānjiǎngzhě.	先知: 神所召喚的代言人。先知是神的使者，從神那裡獲得聖職權柄，誡命，預言和啟示。先知的職責是讓全人類明白神的旨意和祂真實的特質，並闡明神在人類兒女中所行之事所代表的意義。先知譴責罪惡，並且預言罪的後果。他是正義的宣講者。
---	---	--

Definitions
Dìngyì
定義

<p>On occasion, a prophet may be inspired to foretell the future for the benefit of mankind. His primary responsibility, however, is to bear witness of Christ.</p>	<p>Yǒu shíhòu, xiānzhī huì huòdé línggǎn, wèi quán rénlei de lìyì ér yùyán wèilái de shì. Rán'ér tā zhǔyào de zhízé shì wèi Jīdū zuò jiànzhèng.</p>	<p>有時候，先知會獲得靈感，為全人類的利益而預言未來的事。然而他主要的職責是為基督作見證。</p>
<p>Redeemer: Jesus Christ is the great Redeemer of mankind because His Atonement, paid the price for the sins of mankind and made possible the resurrection of all people. To redeem is to deliver, to purchase, or to ransom, such as to free a person from bondage by payment. Redemption refers to the Atonement of Jesus Christ and to deliverance from sin. Jesus' Atonement redeems all mankind from physical death. Through His Atonement, which includes His suffering in Gethsemane and on the cross as well as His Resurrection, those who have faith in Him and who repent are redeemed from spiritual death.</p>	<p>Jiùshúzhǔ: Yēsū Jīdū shì rénlei de wěidà Jiùshúzhǔ. Jīngyóu Tā de Shúzuì, Tā wèi quán rénlei de zuì chángfùle dàijià, shǐdé suǒyǒu rén dōu kěyǐ fùhuó. Jiùshú zhǐ de shì jiějiù, gòumǎi huò shúhuí, lìrú zhīfù jīnqián ér shǐ yíge rén tuōlí núyì, chónghuò zìyóu. Jiùshú shì zhǐ Yēsū Jīdū de Shúzuì hé tuōlí zuì de shùfú. Yēsū de Shúzuì jiùshú quán rénlei tuōlí shēntǐ de sǐwáng. Tā de Shúzuì bāokuò Tā zài Kèxīmǎnyuán jí shízìjià shàng shòukǔ, yǐjī Tā de fùhuó. Tòuguò Yēsū Jīdū de Shúzuì, suǒyǒu duì Tā yǒu xìnxīn bìngqiě huǐgǎi de rén dōu kěyǐ huòdé jiùshú, tuōlí língxìng de sǐwáng.</p>	<p>救贖主：耶穌基督是人類的偉大救贖主。經由祂的贖罪，祂為全人類的罪償付了代價，使得所有人都可以復活。救贖指的是解救，購買或贖回，例如支付金錢而使一個人脫離奴役，重獲自由。救贖是指耶穌基督的贖罪和脫離罪的束縛。耶穌的贖罪救贖全人類脫離身體的死亡。祂的贖罪包括祂在客西馬尼園及十字架上受苦，以及祂的復活。透過耶穌基督的贖罪，所有對祂有信心並且悔改的人都可以獲得救贖，脫離靈性的死亡。</p>

<p>Reformer: To reform is to make changes to something in order to improve it. The term reformer refers to those men and women (such as Martin Luther, John Calvin, William Tyndale, and John Wycliffe) who protested the practices of the existing church, which they felt needed to be reformed.</p>	<p>Zōngjiào Gǎigézhě: Gǎigé shì zhēnduì shìwù zuò gǎibiàn yǐ qiú gǎijìn. Zōngjiào gǎigézhě shì zhǐ suǒyǒu kàngyì dāngshí jiàohuì de zuòfǎ, juédé jiàohuì xūyào gǎigé de rén (rú Mǎdīng Lùdé, Yūēhàn Jiǎěr wén, Wēilián Dīngdàoěr, Yūēhàn Wēikèlǐfū děng rén).</p>	<p>宗教改革者：改革是針對事物作改變以求改進。宗教改革者是指所有抗議當時教會的作法，覺得教會需要改革的人（如<u>馬丁路得</u>，<u>約翰加爾文</u>，<u>威廉丁道爾</u>，<u>約翰威克里夫</u>等人）。</p>
<p>Repentance: Repentance is one of the first principles of the gospel. It is essential to your happiness in this life and throughout eternity. Repentance is much more than just acknowledging wrongdoings. It is a change of heart and mind that gives you a fresh view about God, about your self, and about the world. It includes turning away from sin and turning to God for forgiveness. It is motivated by love for God and the sincere desire to obey His commandments.</p>	<p>Huǐgǎi: Huǐgǎi shì fúyīn de shǒuyào yuánzé zhīyī. Duìyú nǐ jīnshēng hé yǒnghéng de xìngfú fēicháng zhòngyào. Huǐgǎi bùdān zhǐshì chéngren zuò cuò shì éryǐ, gēng yào gǎibiàn sīxiǎng hé nèixīn, shǐ nǐ duì Shén, duì zìjǐ hé duì zhè shìjiè yōngyǒu quán xīn de guāndiǎn. Huǐgǎi bāokuò lí qì zuì bìng zhuǎnxiàng Shén xúnqiú kuānshù. Cùchéng huǐgǎi de shì duì Shén de ài hé zūnshǒu tā jièmìng de zhēnxīn kěwàng.</p>	<p>悔改：悔改是福音的首要原則之一。對於你今生和永恆的幸福非常重要。悔改不單只是承認做錯事而已，更要改變思想和內心，使你對神，對自己和對這世界擁有全新的觀點。悔改包括離棄罪並轉向神尋求寬恕。促成悔改的是對神的愛和遵守祂誡命的真心渴望。</p>

Definitions
Dìngyì
定義

<p>Restoration: To restore means to return to a former condition, or to bring back. The Restoration, as used by Latter- day Saints, means that the true Church of Jesus Christ, which was lost through apostasy, was brought back as it is originally existed when organized by Jesus Christ. Unlike the Reformation, the Restoration was accomplished by divine authority through revelation.</p>	<p>Fùxīng: Fùxīng zhǐ de shì huídào yuánxiān de zhuàngtài, huò jiāng guòqù de shìwù fùyuán. Hòuqí Shèngtú suǒ chēng de fùxīng shì zhǐ, yīn pànjào ér xiāoshī de Yēsū Jīdū zhēnshí jiàohuì zàidù fùyuán, jiùxiàng Yēsū Jīdū zuìchū jiànlì de jiàohuì yíyàng. Fùxīng hé zōngjiào gǎigé bùtóng, yīnwèi Tā shì tòuguò qǐshì, jīngyóu Shénshèng quánbǐng lái wánchéng de.</p>	<p>復興: 復興指的是回到原先的狀態，或將過去的事物復原。後期聖徒所稱的復興是指，因叛教而消失的耶穌基督真實教會再度復原，就像耶穌基督最初建立的教會一樣。復興和宗教改革不同，因為它是透過啟示，經由神聖權柄來完成的。</p>
<p>Resurrection: The reuniting of the spirit body with the physical body of flesh and bones after death. After resurrection, the spirit and body will never again be separated, and the person is immortal. Every person born on earth will be resurrected because Jesus Christ overcame death.</p>	<p>Fùhuó: Sǐwáng hòu, líng gēn gǔròu shēntǐ chóngxīn jiéhé. Fùhuó hòu, líng hé shēntǐ yǒngyuǎn búzài fēnlí, rén búhuì zài sǐwáng. Yóuyú Yēsū Jīdū kèfúle sǐwáng, měiyíwèi céng chūshēng gēn shìshàng de rén dōu huì fùhuó.</p>	<p>復活: 死亡後，靈跟骨肉身體重新結合。復活後，靈和身體永遠不再分離，人不會再死亡。由於耶穌基督克服了死亡，每一位曾出生於世上的人都會復活。</p>
<p>Revelation: Communication from God to His children on earth.</p>	<p>Qǐshì: Shén xiàng Tā shìshàng érnǚ suǒ chuándá de xùnxí.</p>	<p>啟示: 神向祂世上兒女所傳達的訊息。</p>

<p>Revelation may come through the Light of Christ and the Holy Ghost by way of inspiration, visions, dreams, or visits by angels. Revelation provides guidance that can lead the faithful to eternal salvation in the celestial kingdom. The Lord reveals His work to His prophets and confirms to believers that the revelations to the prophets are true. Through revelation, the Lord provides individual guidance for every person who seeks it and who has faith, repents, and is obedient to the gospel of Jesus Christ.</p>	<p>Qǐshì kěnéng tòuguò línggǎn, yìxiàng, mèng hé tiānshǐ bàifǎng de fāngshì, jīngyóu Jīdū de guāng hé Shènglíng ér lái. Qǐshì néng tígōng zhǐyǐn, dàilǐng zhōngxìn de rén zài gāoróng guódù huòdé yǒnghéng de jiù'ēn. Zhǔ xiàng Tā de xiānzhī qǐshì Tā de shìgōng, bìng xiàng xìntú zhèngmíng xiānzhī suǒ huòdé de qǐshì shì zhēnshí de. Zhǔ tòuguò qǐshì zhǐdǎo měiyíwèi xúnqiú gèrén zhǐyǐn, qiě jùyǒu xìnxīn, huǐgǎi hé fúcóng Yēsū Jīdū fúyīn de rén.</p>	<p>啟示可能透過靈感，異象，夢和天使拜訪的方式，經由基督的光和聖靈而來。啟示能提供指引，帶領忠信的人在榮國度獲得永恆的救恩。主向祂的先知啟示祂的事工，並向信徒證明先知所獲得的啟示是真實的。主透過啟示指導每一位尋求個人指引，且具有信心，悔改和服從耶穌基督福音的人。</p>
<p>Sacrament: An ordinance that reminds Church members of the Atonement of Jesus Christ. By partaking of the sacrament, we renew the covenants we make at baptism. As you renew you baptismal covenants, you are promised that you will have the Spirit, or the</p>	<p>Shèngcān: Bāngzhù jiàoyǒu jìniàn Yēsū Jīdū de Shúzuì de yíxiàng jiàoyí. Wǒmen tòuguò lǐngshòu shèngcān, gēngxīn xǐlǐ shí suǒ lì de shèngyuē. Dāng nǐ gēngxīn zìjǐ de xǐlǐ shèngyuē shí, nǐ huòdé yìngxǔ, huì yízhí yǒu shènglíng</p>	<p>聖餐：幫助教友紀念耶穌基督的贖罪的一項教儀。我們透過領受聖餐，更新洗禮所立的聖約。當你更新自己的洗禮聖約時，你獲得應許，會一直有聖靈</p>

Definitions
Dìngyì
定義

<p>Holy Ghost, with you always. Bread and water are blessed and given to the congregation. The bread represents the body of Jesus Christ, and the water represents His blood. This ordinance occurs each week in a worship service called sacrament meeting.</p>	<p>gēn wǒmen tóng zài. Miànbāo hé shuǐ zài zhùfú hòu chuándì gěi huìzhòng. Miànbāo dàibiǎo Yēsū Jīdū de shēntǐ, shuǐ zé dàibiǎo tā de xiě. Zhèxiàng jiàoyí měizhōu zài shèngcān jùhuì zhōng jǔxíng.</p>	<p>跟你同在。麵包和水在祝福後傳遞給會眾。麵包代表耶穌基督的身體，水則代表祂的血。這項教儀每週在聖餐聚會中舉行。</p>
<p>Salvation: To be saved from physical and spiritual death. All people will be saved from physical death by the grace of God, through the death and resurrection of Jesus Christ. Each individual can be saved from spiritual death as well as by the grace of God, through faith in Jesus Christ. This faith in manifested in a life of obedience to the laws and ordinances of the gospel and service to Christ.</p>	<p>Jiù'ēn: Tòuguò Yēsū Jīdū de sǐwáng hé fùhuó, suǒyǒu rén dōu kěyǐ tòuguò Shén de ēndiǎn, cóng shēntǐ de sǐwáng hé língxìng de sǐwángzhōng huòdé zhěngjiù. Zhè zhǒng xìn xīn cóng shēnghuó zhōng fú cóng fúyīn de lǚfǎ hé jiàoyí, hé wèi Jīdū fúwù huòdé xiǎnmíng.</p>	<p>救恩：透過耶穌基督的死亡和復活，所有人都可以透過神的恩典，從身體的死亡和靈性的死亡中獲得拯救。這種信心從生活中服從福音的律法和教儀，和為基督服務獲得顯明。</p>
<p>Scriptures: The scriptures are written records of God's dealings with His children as recorded by prophets</p>	<p>Jīngwén: Jīngwén shì xiānzhī zài shènglíng de yǐngxiǎng xià, jiāng Shén gēn tā ér nǚ de wǎnglái qíngxíng jìlù xiàlái de</p>	<p>經文：經文是先知在聖靈的影響下，將神跟祂兒女的往來情形記錄下來的寫作。</p>

<p>under the influence of the Holy Ghost. The approved scriptures of the Church, also called the standard works, are the Holy Bible, the Book of Mormon, the Doctrine and Covenants, and the Pearl of Great Price. We should study these sacred books daily.</p>	<p>xiězuò. Jiàohuì suǒ rènkě de jīngwén yǒu shèngjīng, Móěrménjīng, Jiàoyì hé Shèngyuē jí Wújià Zhēnzhū, zhèxiè jīngwén chéngwéi biāozhǔn jīngdiǎn. Wǒmen yīnggāi měitiān yán dú zhèxiè Shénshèng de shūjí.</p>	<p>教會所認可的經文有聖經，摩爾門經，教義和聖約及無價珍珠，這些經文稱為標準經典。我們應該每天研讀這些神聖的書籍。</p>
<p>Sin: When we willfully disobey God’s commandments, we commit sin. We also commit sin when we fail to act righteously despite our knowledge of the truth.</p>	<p>Zuì: Dāng wǒmen gùyì wéifǎn Shén de jièmìng shí, jiùshì fànzui. Jīnguǎn wǒmen zhīdao zhēnlǐ, dàn rúguǒ wǒmen méiyǒu zhèngyì de xíng shì, yě suànshì fànzui.</p>	<p>罪：我們故意違反神的誡命時，就是犯罪。儘管我們知道真理，但如果我們沒有正義的行事也算是犯罪。</p>
<p>Spiritual death: Separation from God and His influences; to die as to things pertaining to righteousness. Spiritual death was introduced into the world by the fall of Adam. Mortals with evil thoughts, words, and works are spiritually dead while still alive on earth.</p>	<p>Língxìng de Sǐwáng: Gēn Shén jí Tā de yǐngxiǎng lì géjué; zài shǔyú zhèngyì de shìshàng sǐwáng. Língxìng de sǐwáng yīn Yǎdāng de zhuìluò ér bèi dàidào shìjièshàng. Shìrén suīhuó zài shìshàng, dàn yīnwèi yǒu xié’è de sīxiǎng, yányǔ hé xíngwéi, ér zài língxìng shàng sǐwáng.</p>	<p>靈性的死亡：跟神及祂的影響力隔絕；在屬於正義的事上死亡。靈性的死亡因亞當的墜落而被帶到世界上。世人雖活在世上，但因為有邪惡的思想，言語和行為，而在靈性上死亡。</p>

Definitions
Dìngyì
定義

Through the Atonement of Jesus Christ and by obedience to the principles and ordinances of the gospel, men and women can become clean from sin and overcome spiritual death.	Tòuguò Yēsū Jīdū de Shúzuì hé fúcóng fúyīn de yuánzé hé jiàoyí, rénmen de zuì kěyǐ huòdé jiéjìng, ér kèfú língxìng de sǐwáng.	透過耶穌基督的贖罪和服從福音的原則和教儀，人們的罪可以獲得潔淨，而克服靈性的死亡。
--	---	---

The Holy Bible	Shèngjīng	聖經
The Old Testament	Jiù Yuē	舊約
Genesis	Chuàngshì Jì	創世記
Exodus	Chū'Āijí Jì	出埃及記
Leviticus	Lìwèi Jì	利未記
Numbers	Mínshù Jì	民數記
Deuteronomy	Shēnmìng Jì	申命記
Joshua	Yuēshūyǎ Jì	約書亞記
Judges	Shìshī Jì	士師記
Ruth	Lùdé Jì	路得記
1 Samuel	Sāmǔ'ěr Jì Shàng	撒母耳記上
2 Samuel	Sāmǔ'ěr Jì Xià	撒母耳記下
1 Kings	Lièwáng Jì Shàng	列王紀上
2 Kings	Lièwáng Jì Xià	列王紀下
1 Chronicles	Lìdàizhì Shàng	歷代志上
2 Chronicles	Lìdàizhì Xià	歷代志下
Ezra	Yǐsīlā Jì	以斯拉記
Nehemiah	Níxīmǐ Jì	尼希米記
Esther	Yǐsītīē Jì	以斯帖記
Job	Yuēbó Jì	約伯記
Psalms	Shīpiān	詩篇
Proverbs	Zhēnyán	箴言
Ecclesiastes	Chuándào Shū	傳道書
Song of Solomon	Yǎ Gē	雅歌
Isaiah	Yǐsàiyǎ Shū	以賽亞書
Jeremiah	Yēlimǐ Shū	耶利米書
Lamentations	Yēlimǐāi Gē	耶利米哀歌
Ezekiel	Yǐxíjié Shū	以西結書
Daniel	Dànyǐlǐ Shū	但以理書
Hosea	Héxī'ā Shū	何西阿書
Joel	Yuē'ěr Shū	約珥書

Scriptures
Jīngwén
經文

Amos	Āmósī Shū	阿摩司書
Obadiah	Ébādīyǎ Shū	俄巴底亞書
Jonah	Yuēná Shū	約拿書
Micah	Míjiā Shū	彌迦書
Nahum	Nàhóng Shū	那鴻書
Habakkuk	Hābāgǔ Shū	哈巴谷書
Zephaniah	Xīfānyǎ Shū	西番雅書
Haggai	Hāgāi Shū	哈該書
Zechariah	Sājiāliyǎ Shū	撒迦利亞書
Malachi	Mǎlājī Shū	瑪拉基書

The New Testament	Xīn Yuē	新約
Matthew	Mǎtài fúyīn	馬太福音
Mark	Mǎkě fúyīn	馬可福音
Luke	Lùjiā fúyīn	路加福音
John	Yuēhàn fúyīn	約翰福音
The Acts	Shǐtú xíngzhuàn	使徒行傳
Romans	Luómǎ shū	羅馬書
1 Corinthians	Gēlínduōqián shū	哥林多前書
2 Corinthians	Gēlínduōhòu shū	歌林多後書
Galatians	Jiālātài shū	加拉太書
Ephesians	Yǐfúsuo shū	以弗所書
Philippians	Féilǐbǐ shū	腓立比書
Colossians	Gēluóxi shū	歌羅西書
1 Thesalonians	Tiēsālúóníjiāqián shū	帖撒羅尼迦前書
2 Thesalonians	Tiēsālúóníjiāhòu shū	帖撒羅尼迦後書
1 Timothy	Tímótàiqián shū	提摩太前書
2 Timothy	Tímótàihòu shū	提摩太後書
Titus	Tíduō shū	提多書
Philemon	Féilímén shū	腓利門書
Hebrews	Xībólái shū	希伯來書
James	Yǎgè shū	雅各書

Scriptures
Jīngwén
經文

1 Peter	Bǐde qiánshū	彼得前書
2 Peter	Bǐde hòushū	彼得後書
1 John	Yuēhàn yī shū	約翰一書
2 John	Yuēhàn èr shū	約翰二書
3 John	Yuēhàn sān shū	約翰三書
Jude	Yóudà shū	猶大書
Revelation	Qǐshì lù	啟示錄

The Book of Mormon	Mó Ěr Mén Jīng	摩爾門經
1 Nephi	Ní Féi Yī Shū	尼腓一書
2 Nephi	Ní Féi Ěr Shū	尼腓二書
Jacob	Yǎ Gè Shū	雅各書
Enos	Yǐ Nuó Shì Shū	以挪士書
Jarom	Yǎ Lóng Shū	雅龍書
Omni	Ào Mǔ Nǎi Shū	奧姆乃書
Words of Mormon	Mó Ěr Mén Yǔ	摩爾門語
Mosiah	Mó Sàì Yǎ Shū	摩賽亞書
Alma	Ā Ěr Mǎ Shū	阿爾瑪書
Helaman	Xī Lā Mǎn Shū	希拉曼書
3 Nephi	Ní Féi Sān Shū	尼腓三書
4 Nephi	Ní Féi Sì Shū	尼腓四書
Mormon	Mó Ěr Mén Shū	摩爾門書
Ether	Yǐ Tiē Shū	以帖書
Moroni	Mó Luó Nǎi Shū	摩羅乃書

Doctrine and Covenants	Jiào Yì Hé Shèng Yuē	教義和聖約
Official Declaration 1	Zhèng Shì Xuān Yán Yī	正式宣言一
Official Declaration 2	Zhèng Shì Xuān Yán Ěr	正式宣言二

The Pearl of Great Price	Wú Jià Zhēn Zhū	無價珍珠
Moses	Mó Xī Shū	摩西書
Abraham	Yǎ Bó Lā Hǎn Shū	亞伯拉罕書

Scriptures
Jīngwén
經文

Joseph Smith—Matthew	Yuē Sè Sī Mì— Mǎ Tài	約瑟·斯密—馬太
Joseph Smith—History	Yuē Sè Sī Mì—Lì Shǐ	約瑟·斯密—歷史
The Articles of Faith	Xìn Tiáo	信條

Chapter	Zhāng	章
Verse	Jié	節
Section	Piān	篇
Page	Yè	頁
Paragraph	Duàn	段
Sentence	Jù	句

Grammar
Wénfǎ
文法

Grammar Format

<i>Parts of speech</i>	Gives the parts of speech that make up the sentence structure
English	English words translated from Chinese (not correct English grammar)
Pinyin	Pinyin translated from Chinese
Chinese	Chinese characters

Foundation Structure

<i>Subject</i>	<i>Time</i>	<i>Place</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
You	everyday	in Taiwan	study	Chinese
Nǐ	měitiān	zài Táiwān	yándú	zhōngwén
你	每天	在台灣	研讀	中文

Equivalence

<i>Noun</i>	<i>is</i>	<i>Noun</i>
Joseph Smith	is	prophet
Yuēsè Sīmì	shì	xiānzhī
約瑟斯密	是	先知

Possessive 'de'

<i>Subject</i>	<i>'s</i>	<i>Object</i>
Taiwan	's	dumplings
Táiwān	de	shuǐjiǎo
台灣	的	水餃

Descriptive 'de'

<i>Description</i>	<i>(descriptive marker)</i>	<i>Noun</i>
True		gospel
Zhēnshí	de	fúyīn
真實	的	福音

Because, therefore

<i>Because</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object,</i>	<i>therefore</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Because	Heavenly Father	loves	us,	therefore	He	sent	Jesus Christ
Yīnwèi	Tiānfù	ài	wǒmen, suǒyǐ	Tā	pàiqián	Yēsū Jīdū	
因為	天父	愛	我們	所以	祂	派遣	耶穌基督

If, Then

<i>If</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>then</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
If	you	say	prayer	you	then	will feel	God's love.
Zhǐyào / Rúguǒ	nǐ	zuò	dǎogào nǐ	jiù	huì gǎnshòudào	Shén de ài	
只要 / 如果	你	作	禱告	你	就	會感受到	神的愛

With

<i>Subject</i>	<i>Time</i>	<i>Place</i>	<i>with</i>	<i>Noun</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
I	at night	at the park	with	my companion	find	new investigators
Wǒ	wǎnshàng	zài gōngyuán	gēn/hé	wǒ de tóngbàn	zhǎo	xīn de mùdào yǒu
我	晚上	在公園	跟 / 和	我的同伴	找	新的慕道友

When

<i>When</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>at that time,</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
When	Christ	lived on	Earth	at that time,	He	taught	His gospel
Dāng	Jīdū	zhù zài	shìshàng	de shíhòu	Tā	jiàodǎo	Tā de fúyīn
當	基督	住在	世上	的時候	祂	教導	祂的福音

Time / Date Structure

<i>Year</i>	<i>Month</i>	<i>Date</i>	<i>Part of the Day</i>	<i>Hour</i>	<i>Minute</i>	<i>Second</i>
2016	May	26	Morning	11	19	30
Èrlíngyīliù nián	wǔ yuè	èrshíliù hào	zǎoshàng	shíyī diǎn	shíjiǔ fēn	sānshí miǎo
二零一六年	五月	二十六號	早上	十一點	十九分	三十秒

Grammar

Wénfǎ

文法

Before

Subject	Verb	Object	before	Subject	Verb	Object
I	came to	Taiwan	before	I	played	volleyball
Wǒ	láidào	Táiwān	yǐqián	wǒ	dǎ	páiqiú
我	來到	台灣	以前	我	打	排球

After

Subject	Verb	Object	after	Subject	Verb	Object
I	return	home	after	I	will study	finance
Wǒ	huí	jiā	yǐhòu	wǒ	huì niàn	cáiwù
我	回	家	以後	我	會念	財務

Through

Subject	through	(Verb)	Object	Verb	Object
We	through	reading	scriptures	learn of	truth
Wǒmen	tòuguò	yándú	jīngwén	xué dào	zhēnlǐ
我們	透過	研讀	經文	學到	真理

In order to

In order to	Verb	Object	Subject	Verb	Object
In order to	teach	us	God	sends	prophets
Wèile	jiàodǎo	wǒmen	Shén	pàiqián	xiānzhī
為了	教導	我們	神	派遣	先知

Subject	Verb	Object	in order to	Verb	Object
God	sends	prophets	in order to	teach	us
Shén	pàiqián	xiānzhī	lái	jiàodǎo	wǒmen
神	派遣	先知	來	教導	我們

Grammar

Wénfǎ

文法

In addition to

<i>In addition to</i>	<i>V</i>	<i>O</i>	<i>outside,</i>	<i>S</i>	<i>also</i>	<i>(Time)</i>	<i>(Place)</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
In addition to	taking	sacrament	outside,	we	also	every week	at church	learn	ways to become better
Chúle	lǐngshòu	shèngcān	yǐwài,	wǒmen	hái/yě	měi xīngqítian	zài jiàohuì	xuéxí	gǎijìn de fāngfǎ
除了	領受	聖餐	以外	我們	還 / 也	每星期天	在教會	學習	改進的方法

Except for

<i>Except for</i>	<i>Object</i>	<i>outside,</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Except for	prophet	outside,	nobody	can lead	the Church
Chúle	xiānzhī	yǐwài,	méiyǒurén	néng dàilǐng	jiàohuì
除了	先知	以外	沒有人	能帶領	教會

Although

<i>Although</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object,</i>	<i>but</i>	<i>Subject</i>	<i>still</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Although	We	commit	sin	but	God	still	loves	us
Suīrán	wǒmen	fàn	zuì	dànshì	Shén	hái ài	wǒmen	
雖然	我們	犯	罪	但是	神	還	愛	我們

Even if

<i>Even if</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object,</i>	<i>Subject</i>	<i>still</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Even if	I	lost	my house	I	still	believe in	this church
Jíshǐ	wǒ	shīquē	wǒ de jiā	wǒ	hái	xiāngxìn	zhège jiàohuì
即使	我	失去	我的家	我	還	相信	這個教會

Grammar
Wénfǎ
文法

Since

<i>Since</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>since,</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Since	I	came to	Taiwan	since, I	eat	a lot of	noodles
Zícóng	wǒ	láidào	Táiwān	yǐlái	wǒ	chī	hénduō miàn
自從	我	來到	台灣	以來	我	吃	很多麵

According to

<i>According to</i>	<i>Object,</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
According to	Nephi's teachings	we	are	God's children
Ànzhào	Níféi de jiàodǎo	wǒmen	shì	Shén de háizi
按照	尼腓的教導	我們	是	神的孩子

Towards / about

<i>Towards</i>	<i>Noun</i>	<i>(possessive marker)</i>	<i>Noun</i>
Towards	Jesus Christ		faith
Duì	Yēsū Jīdū	de	xìnxīn
對	耶穌基督	的	信心

Location

<i>Subject</i>	<i>At</i>	<i>Subject</i>	<i>Location</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
We	At	chapel	inside	listen to	talks
Wǒmen	zài	jiàotáng	lǐ	tīng	yǎnjiǎng
我們	在	教堂	裏	聽	演講

<i>Subject</i>	<i>At</i>	<i>Subject</i>	<i>Location</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
We	At	road	top	contact	people
Wǒmen	zài	lù	shàng	jiēchù	rén
我們	在	路	上	接觸	人

Grammar

Wénfǎ

文法

Resultative Verbs

<i>Action Verb</i>	<i>Resultative Verbs</i>	<i>Object</i>	
Write	finish	book	
Xiě	wán	shū	
寫	完	書	

<i>Action Verb</i>	<i>able / unable</i>	<i>Resultative Verbs</i>	<i>Object</i>
Do	able	complete	homework
Zuò	de	dào	gōngkè
作	得	到	功課
<i>Action Verb</i>	<i>able / unable</i>	<i>Resultative Verbs</i>	<i>Object</i>
Look	unable	see	God
Kàn	bu	jiàn	Shén
看	不	見	神

<i>Did not</i>	<i>Action Verb</i>	<i>Resultative Verbs</i>	<i>Object</i>
Did not	read	successfully	scriptures
Méi	dú	hǎo	jīngwén
沒	讀	好	經文

Only

<i>Subject</i>	<i>only</i>	<i>(Helping Verb)</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
We	only	able	ask for	forgiveness
Wǒmen	zhǐ	néng	qíqiú	kuānshù
我們	只	能	祈求	寬恕

Not only

<i>Subject</i>	<i>not only</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>	<i>also</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Missionaries	not only	spread	the gospel	also	help	others
Chuánjiàoshì	bùzhǐ	chuán	fúyīn	yě	bāngzhù	tārén
傳教士	不只	傳	福音	也	幫助	他人

Only then

Subject	Verb	Object	only then	(Helping Verb)	Verb	Object
We	obey	commandments	only then	can	obtain	blessings
Wǒmen	fúcóng	jièmìng	cái	néng	huòdé	zhùfú
我們	服從	誡命	才	能	獲得	祝福

Comparisons

Subject 1	compared to	Subject 2	more	Verb	Object
Heavenly Father	compared to	us	more	has	power
Tiānfù	bǐ	wǒmen	gèng / hái	yǒu	lìliàng
天父	比	我們	更 / 還	有	力量

Same

Subject 1	and	Subject 2	the same	Verb	Object
Repentance	and	soap	the same	wash away	stains
Huǐgǎi	gēn	féizào	yíyàng	xǐdiào	wūdiǎn
悔改	跟	肥皂	一樣	洗掉	污點

-ing Verbs

Subject	(-ing marker)	Verb	Object	(at that time)	(Verb)	(Object)
You		read	scriptures	at that time	pay attention	your feelings
Nǐ	zài	dú	jīngwén	de shíhòu	zhùyì	nǐ de gǎnjué
你	在	讀	經文	的時候	注意	你的感覺

Completion

Subject	Verb	(completion marker)	Object
Heavenly Father	created		the earth
Tiānfù	chuàngzào	le	dìqiú
天父	創造	了	地球

Bǎ Structure

Subject 1	take	Object	Verb	Subject 2
We	take	ten percent of our income	give	Heavenly Father
Wǒmen	bǎ	shōurù de shífēnzhīyī	gěi	Tiānfù
我們	把	收入的十分之一	給	天父

Change Over Time

Subject	more	Verb	Object	more	Verb	Object
Investigators	more	attend	sacrament meeting	more	close to	baptism
Mùdǎoyǒu	yuè	cānjiā	shèngcān jùhuì	yuè	jiējìn	xǐlǐ
慕道友	越	參加	聖餐聚會	越	接近	洗禮

-ly Adverb

Subject	(Helping Verb)	Adverb	-ly	Verb	Object
You	need	continuous	-ly	say	prayer
Nǐ	xūyào	búduàn	de	zuò	dǎogào
你	需要	不斷	地	作	禱告

Intensifier

Subject	Verb	Object	Verb	(intensifier marker)	Intensifier	Adverb
We	teach	repentance	teach		very	detailed
Wǒmen	jiào	huǐgǎi	jiào	de	hěn	xiángxi
我們	教	悔改	教	得	很	詳細

Unless

S	V	O	otherwise	S	(Helping Verb)	V	O
We	preach	the gospel	otherwise	others	cannot	return to	God's presence
Wǒmen	xuānjiǎng	fúyīn	fǒuzé	biérén	bùnéng	huídao	Shén de miànqián
我們	宣講	福音	否則	別人	不能	回到	神的面前

All

<i>Subject</i>	<i>all</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
We	all	love	missionary work
Wǒmen	dōu ài		chuándào shìgōng
我們	都	愛	傳道事工

<i>Subject</i>	<i>all</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Everyone	all	needs	baptism
Suǒyǒu de rén	dōu	xūyào	xǐlǐ
所有的人	都	需要	洗禮

Not, but rather

<i>It's not that</i>	<i>S</i>	<i>V</i>	<i>O</i>	<i>but rather that</i>	<i>S</i>	<i>V</i>	<i>O</i>
It's not that	I	don't want to go to	church	but rather that	I	have no	time
Bú shì	wǒ	bù xiǎng qù	jiàohuì	ér shì	wǒ	méiyǒu	kòng
不是	我	不想去	教會	而是	我	沒有	空

If it's not, then it's

<i>Subject</i>	<i>if it's not</i>	<i>Adjective 1</i>	<i>then it's</i>	<i>Adjective 2</i>
Book of Mormon	if it's not	true	then it's	false
Moěrménjīng	yào bú shì	zhēn de	jiù shì	jiǎ de
摩爾門經	要不是	真的	就是	假的

Take, for example

<i>Take</i>	<i>Object</i>	<i>for example,</i>	<i>Subject</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Take	President Jergensen	for example,	he	lovingly leads	mission
Jiù ná	Jiāng Huìzhǎng	láishuō	tā	yǒu àixīn de dài lǐng	chuándào bù
就拿	江會長	來說	他	有愛心地帶領	傳道部

Past tense verbs

Subject	have / have not	Verb	(past tense marker)	Object
I	have not	ate		stinky tofu
Wǒ	méiyǒu	chī	guò	chòu dòufu
我	沒有	吃	過	臭豆腐

Regardless

Regardless	Subject	Verb	Object,	Subject	still	Verb	Object
Regardless	we	do	what	God	still	loves	us
Wúlùn	wǒmen	zuò	shéme	Shén	hái	ài	wǒmen
無論	我們	作	什麼	神	還	愛	我們

Thought (incorrect)

Subject	thought	Incorrect idea
I	thought	all religions were the same thing
Wǒ	yǐwéi	suǒyǒu de zōngjiào dōu shì yíyàng de
我	以為	所有的宗教都是一樣的

First, then

Subject	first	Verb	Object	then	Verb	Object
You	first	receive	baptism	then	receive	the gift of the Holy Ghost
Nǐ	xiān	jiēshòu	xǐlǐ	zài	jiēshòu	Shènglíng de ēncì
你	先	接受	洗禮	再	接受	聖靈的恩賜

To be verbs

Subject	(Helping Verb)	to be	Object
He	likes	to be	missionary
Tā	xǐhuān	dāng / zuò	chuánjiàoshì
他	喜歡	當 / 做	傳教士

Step by step

<i>Subject</i>	<i>(Helping Verb)</i>	<i>step by step</i>	<i>(adverb marker)</i>	<i>Verb</i>	<i>Object</i>
Brother Chan	needs to	step by step		develop	faith
Chén Dìxiōng	xūyào	yí bù yí bù	de	péiyǎng	xìnxīn
陳弟兄	需要	一步一步	地	培養	信心

Originally, later

<i>S</i>	<i>originally</i>	<i>Helping Verb</i>	<i>V</i>	<i>O</i>	<i>later</i>	<i>Helping Verb</i>	<i>V</i>	<i>O</i>
He	originally	was going to	come to	church,	later	decided to	stay at	home
Tā	běnlái	yào	lái	jiàohuì	hòulái	juéding	dāi zài	jiālǐ
他	本來	要	來	教會	後來	決定	待在	家裏

<p>Your Purpose: Invite others to come unto Christ by helping them receive the restored gospel through faith in Jesus Christ and His Atonement, repentance, baptism, receiving the gift of the Holy Ghost, and enduring to the end.</p>	<p>Nǐ de Mùdì: Yāoqǐng tā rén guīxiàng Jīdū jièzhe xiézhù tāmen péiyǎng duì Yēsū Jīdū jíqí shúzuì de xìnxīn, huǐgǎi, xǐlǐ, jiēshòu shènglíng de ēncì hé chíshǒu dàodǐ, lái bāngzhù tāmen jiēshòu fùxīng de fúyīn.</p>	<p>你的目的：邀請他人歸向基督藉著協助他們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈的恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音。</p>
--	--	--

<p>Address our Heavenly Father ("Our Father in Heaven...")</p>	<p>Chēnghū wǒmen de Tiānfù ("Wǒmen zài Tiānshàng de Fù...")</p>	<p>稱呼我們的天父（「我們在天上的父.....」）</p>
<p>Express the feelings of your heart (gratitude, questions, and so on)</p>	<p>Biǎodá nèixīn de gǎnshòu (gǎnjī, yíwèn, qǐqiú dēngděng)</p>	<p>表達內心的感受（感激、疑問、祈求等等）</p>
<p>Close ("In the name of Jesus Christ, Amen.")</p>	<p>Jièshù ("Fèng Yēsū Jīdū de míng, āmen.")</p>	<p>結束（「奉耶穌基督的名稱阿們。」）</p>

